



Anexo 5

**Autoevaluación del funcionamiento de una Sociedad Nacional**  
Módulo especial basado en las Características de una Sociedad Nacional bien preparada

**Objetivos del módulo**

**Instrucciones para cumplirlas**

# Una Sociedad Nacional bien preparada

autoevaluación 2002-2004



Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

© Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Está autorizado citar, copiar, traducir a otros idiomas o adaptar a las necesidades locales cualquier parte de esta publicación sin necesidad de solicitar previamente la aprobación de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, siempre que se indique la fuente de manera expresa e inequívoca.

Fotos: Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

2006

---

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

Apartado postal 372

CH-1211 Ginebra 19 - Suiza

Teléfono: +41 22 730 4222

Fax: +41 22 733 0395

Correo electrónico: [secretariat@ifrc.org](mailto:secretariat@ifrc.org)

Sitio web: [www.ifrc.org](http://www.ifrc.org)

# Índice

<b>Siglas y abreviaturas</b>	3
<b>Prefacio</b>	4
<b>Resumen</b>	
Introducción	5
Objetivos de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada	5
Principales constataciones de la autoevaluación de Sociedad Nacional bien preparada	6
Enseñanzas de la primera ronda de evaluaciones	7
Recomendaciones	8
<b>Capítulo 1</b>	
<b>Constataciones principales</b>	
Introducción	10
Política y planes de preparación para desastres	10
Estructura y organización	12
Pertinencia	13
Recursos humanos	15
Recursos financieros y materiales	16
Mediación	18
Seguimiento y evaluación	18
<b>Capítulo 2</b>	
<b>Utilización de la autoevaluación de Sociedad Nacional bien preparada en el terreno</b>	
Introducción	20
Conclusiones	23
<b>Referencias y bibliografía</b>	25
<b>Anexo 1</b>	
<b>Diferencias regionales</b>	27
<b>Anexo 2</b>	
<b>Sociedades Nacionales que participaron en la primera ronda de evaluaciones (2002-2004)</b>	33
<b>Anexo 3</b>	
<b>Metodología</b>	35
<b>Anexo 4</b>	
<b>Marco inicial de la Sociedad Nacional bien preparada</b>	36
<b>Anexo 5</b>	
<b>Cuestionario utilizado en la primera ronda de evaluaciones (2002-2004)</b>	39
<b>Recuadros</b>	
<b>Recuadro 1.1</b>	
Alerta temprana de deslizamientos de tierra en Costa Rica	13
<b>Recuadro 1.2</b>	
Sistemas de alerta temprana en Asia	13
<b>Recuadro 1.3</b>	
La evaluación de la capacidad y la vulnerabilidad mejora el abastecimiento de agua potable y reduce las inundaciones	15
<b>Recuadro 1.4</b>	
Preparación comunitaria para desastres en Siria	16
<b>Recuadro 2.1</b>	
La Sociedad Nacional bien preparada en en Asia sudoriental	21
<b>Recuadro 2.2</b>	
La Sociedad Nacional bien preparada en en Iraq, Jordania, Siria y Yemen	22
<b>Recuadro 2.3</b>	
La Sociedad Nacional bien preparada en en India	23
<b>Diagramas</b>	
<b>Diagrama 1.1</b>	
Comparación del resultado de los planes de PPD en el cuestionario de autoevaluación de las Sociedades Nacionales y en la herramienta SNBP (en %)	10
<b>Diagrama 1.2</b>	
Sociedades Nacionales con política de preparación para desastres	11
<b>Diagrama 1.3</b>	
Política y planes de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales y reconocimiento estatal de los mismos (en %)	11

<b>Diagrama 1.4</b>	Cinco esferas de PPD incluidas en las políticas de las Sociedades Nacionales (en %) _____	11
<b>Diagrama 1.5</b>	Porcentaje de SN que disponen de una unidad de enlace y coordinación de PPD con otros departamentos _____	12
<b>Diagrama 1.6</b>	Porcentaje de SN vinculadas con dispositivos de PPD regionales y mundiales de la Federación Internacional _____	12
<b>Diagrama 1.7</b>	Comparación global de las respuestas a las preguntas sobre EVC de la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y el cuestionario de SNBP (en %) _____	14
<b>Diagrama 1.8</b>	Porcentaje global de actividades basadas en la comunidad que llevan a cabo las Sociedades Nacionales _____	14
<b>Diagrama 1.9</b>	Utilización del Código de conducta en las Sociedades Nacionales _____	14
<b>Diagrama 1.10</b>	Propósito de las Sociedades Nacionales de aplicar las normas de Esfera _____	15
<b>Diagrama 1.11</b>	Fuentes de captación de voluntarios de las Sociedades Nacionales (en %) _____	16
<b>Diagrama 1.12</b>	Porcentaje de SN que disponen de fondos de emergencia y capacidad de recaudación de fondos _____	17
<b>Diagrama 1.13</b>	Porcentaje de SN que almacenan suministros de socorro en puntos estratégicos _____	17
<b>Diagrama 1.14</b>	Bienes materiales de las Sociedades Nacionales (en %) _____	17
<b>Diagrama 1.15</b>	Sociedades Nacionales que abogan por medidas de mitigación de desastres y preparación para desastres ante su gobierno _____	18
<b>Diagrama 1.16</b>	Porcentaje de SN que presentan informes, verifican y evalúan sus actividades de PPD _____	19
<b>Cuadros</b>		
<b>Cuadro 2.1</b>	Cotejo de correlación entre las conclusiones de Sociedad Nacional bien preparada y el contenido del llamamiento anual 2004-2005 _____	27
<b>Cuadro 2.2</b>	Preparación de las Sociedades Nacionales de África oriental para intervenir en casos de desastre _____	22
<b>Gráficos</b>		
<b>Gráfico 1</b>	Planes de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales y reconocimiento estatal de los mismos _____	27
<b>Gráfico 2</b>	Sociedades Nacionales con política de preparación para desastres _____	27
<b>Gráfico 3</b>	Esferas de preparación para desastres incluidas en la política de la Sociedad Nacional _____	28
<b>Gráfico 4</b>	Sociedades Nacionales que disponen de una unidad de enlace y coordinación con otros departamentos en materia de preparación para desastres _____	28
<b>Gráfico 5</b>	Sociedades Nacionales conectadas al sistema de información sobre gestión de desastres u otros sistemas técnicos de alerta temprana _____	29
<b>Gráfico 6</b>	Participación en equipos regionales de intervención en casos de desastre _____	29
<b>Gráfico 7</b>	Comparación global de las respuestas sobre evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad en la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y en el cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada _____	30
<b>Gráfico 8</b>	Sociedades Nacionales que programan actividades relacionadas con primeros auxilios, gestión de desastres y resiliencia basados en la comunidad _____	30
<b>Gráfico 9</b>	Sociedades Nacionales que verifican periódicamente el nivel de preparación de sus voluntarios _____	31
<b>Gráfico 10</b>	Sociedades Nacionales que disponen de fondos de emergencia y capacidad de recaudación de fondos _____	31
<b>Gráfico 11</b>	Sociedades Nacionales que abogan por medidas de mitigación de desastres y preparación para desastres ante su gobierno _____	32
<b>Gráfico 12</b>	Presentación de informes, verificación y evaluación de actividades de preparación para desastres _____	32

# Siglas y abreviaturas

AYPAC	Asia y Pacífico
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
DMIS	Sistema de Información sobre Gestión de Desastres
DREF*	Fondo de Reserva para el Socorro en Casos de Desastre
DRP	Diagnóstico rural participativo
EIRD	Estrategia Internacional de Reducción de Desastres (Naciones Unidas)
ENICD	Equipo nacional de intervención en casos de desastre
ERICD	Equipo regional de intervención en casos de desastre
ESICD	Equipo seccional de intervención en casos de desastre
EVC	Evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad
FACT*	Equipo de evaluación y coordinación en el terreno
FICR	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
GD	Gestión de desastres
ICD	Intervención en casos de desastre
MENA*	Oriente Medio y Norte de África
OCAH	Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios
ONU	Organización de las Naciones Unidas
PPC	Preparación para conflictos
PPD	Preparación para desastres
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
SAT	Sistema de alerta temprana
SN	Sociedad(es) Nacional(es)
SNBP	Sociedad Nacional bien preparada
SOPAC*	Comisión de Geociencia Aplicada del Pacífico Sur
UIU	Unidad de intervención de urgencia

\* - N. de T. Siglas en inglés utilizadas en castellano.

# Prefacio

---

Ayudar a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja a prepararse mejor para intervenir en casos de desastre es hoy una parte más importante que nunca de la labor de la Federación Internacional. La preparación para desastres y la intervención en casos de desastre no sólo son dos de las cuatro áreas esenciales de la *Estrategia 2010*, sino que además, la política de preparación para desastres de la Federación Internacional hace hincapié en que es “el medio más eficaz para reducir los efectos perjudiciales de los desastres, ya sean de escasa magnitud y circunscritos a una zona o de vasto alcance”.

A fin de medir el nivel de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales del mundo entero, en 2001, la Federación Internacional preparó el cuestionario de autoevaluación de una Sociedad Nacional bien preparada. La primera ronda de evaluaciones se llevó a cabo de 2002 a 2004 y 134 Sociedades Nacionales respondieron a ese cuestionario. En el presente informe se analizan las constataciones principales desde una perspectiva global. Además, las respuestas proporcionan indicadores a las Sociedades Nacionales y la Secretaría de la Federación Internacional para la planificación y el apoyo generales.

La herramienta Sociedad Nacional bien preparada completa otra evaluación de la Federación Internacional, sobre la autoevaluación de las Sociedades Nacionales. No obstante, una y otra difieren, ya que la primera fue creada como “herramienta de trabajo” y la segunda como herramienta de verificación global.

Este informe también contiene indicadores y recomendaciones que servirán de referencia a las Sociedades Nacionales, las delegaciones y los departamentos de la Federación Internacional, y ofrecerán a los donantes potenciales una información más cualificada sobre el desempeño. Por último, se define el marco de la segunda ronda de evaluaciones que comenzó en octubre de 2005 y se prevé concluir en 2007.

En abril de 2005, la Comisión de Preparación para Desastres y Socorro en Casos de Desastre de la Federación avaló la herramienta Sociedad Nacional bien preparada y recomendó que en la segunda ronda de evaluaciones participara el mayor número posible de Sociedades Nacionales a fin de facilitar el análisis comparativo del avance de las mismas.



**Ibrahim Osman**

*Director de la División de Política y Relaciones*

*Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja*

# Resumen

## Introducción

El cuestionario de autoevaluación de Sociedad Nacional bien preparada es un ejercicio de cartografía que ayuda a las Sociedades Nacionales a evaluar y analizar su nivel de preparación para desastres, así como a identificar mejor aquellas esferas de la gestión de desastres que deben perfeccionar<sup>1</sup>.

Es importante que el lector tenga bien claro que esta herramienta de evaluación complementa la autoevaluación de la Sociedad Nacional, pero difiere de ella; se creó con el propósito de que fuera más bien una “herramienta de trabajo” para las Sociedades Nacionales que una herramienta de verificación global como dicha autoevaluación. La Sociedad Nacional bien preparada se basa en las directrices y la lista de control del documento *Características de una Sociedad Nacional bien preparada*<sup>2</sup> (véase Anexo 4) redactado en 2001 por el personal de varias Sociedades Nacionales y delegados de preparación para desastres que querían encontrar una herramienta simple de planificación en ese campo.

La Sociedad Nacional bien preparada es una subsección especial de la Autoevaluación de la Sociedad Nacional que permite cartografiar con mayor detalle y precisión la condición de ésta en materia de preparación para desastres. En líneas generales, determina el nivel de la capacidad de la Sociedad Nacional en la materia y es precursora de otras herramientas, como la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad, que se utilizan en la preparación comunitaria para desastres, las actividades de reducción del riesgo y la cartografía de peligros, riesgos y capacidades.

El presente informe recoge el resultado de la primera ronda de evaluaciones de la Sociedad Nacional bien preparada que se llevó a cabo entre 2002 y 2004. La segunda ronda tendrá lugar de 2005 a 2007. Antes de iniciarla, en octubre de 2005, se hicieron revisiones para incluir comentarios de los usuarios. En la primera ronda respondieron al cuestionario 134 de las 181 Sociedades Nacionales, lo que equivale al 74 por ciento y es un buen porcentaje, habida cuenta que el índice de respuestas de África occidental fue muy bajo.

## Objetivos de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada

A continuación se enumeran los objetivos de análisis y cartografía de esta herramienta.

- Ayudar a las Sociedades Nacionales a evaluar su nivel de preparación para desastres, determinar fuerzas y flaquezas, y establecer el orden de prioridades de su labor con arreglo a la Estrategia 2010.
- Ofrecer un punto de referencia e indicadores sobre la idoneidad del apoyo regional y mundial a la preparación para desastres que permitan hacer comparaciones a lo largo del tiempo.
- Destacar las esferas clave de apoyo nacional, regional y mundial de la preparación para desastres en la planificación de llamamientos anuales y de emergencia.
- Utilizar los resultados de la evaluación de la Sociedad Nacional bien preparada en las negociaciones con Sociedades Nacionales asociadas, otros donantes o asociados potenciales.
- Identificar la pericia y los recursos específicos que Sociedades Nacionales y regiones pueden compartir con los demás.
- Detectar tendencias a corto, mediano y largo plazo de la preparación para desastres.
- Dotar a las Sociedades Nacionales de un medio de cotejar su situación con las tendencias subregionales, regionales y mundiales.

*1 - Aunque en la Estrategia 2010, sólo se consideran áreas esenciales la preparación para desastres y la intervención en casos de desastre ambas abarcan todo el ciclo de la gestión de desastres - antes, durante y después - e incluyen elementos tales como la mitigación y la reducción de desastres, así como la recuperación ulterior, incluidas la rehabilitación y la reconstrucción.*

*2 - Los criterios para determinar las características de una Sociedad Nacional bien preparada se basan ampliamente en los criterios de la Federación para determinar las características de una Sociedad Nacional que funciona bien, conjunto de requisitos que toda Sociedad Nacional debería tratar de cumplir. Dichas características fueron aprobadas por la Asamblea General de la Federación Internacional en 1995.*

## Principales constataciones de la autoevaluación de Sociedad Nacional bien preparada

### Políticas y planes de preparación para desastres

- Los planes de las Sociedades Nacionales para desastres sientan las bases de una preparación eficiente y contribuyen a garantizar que el Estado reconozca su función: 53 por ciento de Sociedades Nacionales respondió que dispone de ese plan formulado por escrito y 30 por ciento que está en preparación.
- Los planes para desastres del 31 por ciento de las Sociedades Nacionales han sido reconocidos por el respectivo Estado; al 58 por ciento de las Sociedades Nacionales se le ha asignado una función oficial y el 68 por ciento tiene representación oficial en el órgano nacional de coordinación en casos de desastre. Además, 59 por ciento de las Sociedades Nacionales dispone de una política de preparación para desastres.
- La gestión de desastres, holística e integral, incluye elementos de reducción del riesgo y preparación para la intervención, así como de intervención y recuperación. Los resultados muestran que 47 por ciento de las Sociedades Nacionales incluye un componente de reducción del riesgo en su labor de gestión de desastres. La preparación para intervención se lleva a cabo en 58 por ciento de las Sociedades Nacionales y la intervención en casos de desastre (ICD) figura en el plan de preparación para desastres del 56 por ciento. En cambio, se pone mucho menos énfasis en la recuperación (30 por ciento) y la rehabilitación (22 por ciento).

### Estructura y organización

- Para ser eficaz, la ICD requiere una estructura organizativa que la sustente: 82 por ciento de las Sociedades Nacionales cuenta con un departamento o unidad de coordinación.
- En 72 por ciento de las Sociedades Nacionales, los programas de preparación para desastres se coordinan con el Departamento de Salud y otros departamentos, lo que respalda el enfoque integral de la gestión de desastres.
- En casos de desastre, las Sociedades Nacionales tienen que trabajar en asociación con otros actores clave; 77 por ciento respondió haber establecido asociaciones con ministerios estatales u organizaciones locales. Por lo que atañe a la formación y el desarrollo, 87 por ciento de las Sociedades Nacionales coordina estrechamente con otros organismos gubernamentales o no gubernamentales.
- Los dispositivos regionales y mundiales de intervención en casos de desastre son importantes para ampliar esa intervención cuando se trata de emergencias complejas y de grandes proporciones: 45 por ciento de las Sociedades Nacionales participa en equipos regionales de intervención en casos de desastre, 35 por ciento participa en alguna medida en los equipos de evaluación y coordinación en el terreno y 20 por ciento en las unidades de intervención de urgencia.
- 48 por ciento de las Sociedades Nacionales respondió que está conectada al Sistema de Información sobre Gestión de Desastres de la Federación Internacional y 28 por ciento apoya algún sistema de alerta temprana.

### Pertinencia

- Para ser pertinentes, los programas de preparación para desastres deben corresponder a las necesidades de las comunidades. La mayoría de las Sociedades Nacionales, 77 por ciento, afirma contribuir de alguna forma a suplir esas necesidades y a cimentar y reforzar capacidades en el plano local.
- La Federación Internacional apoya la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad en cuanto herramienta comunitaria de preparación para desastres y 53 por ciento de las Sociedades Nacionales indica haber procedido a dicha evaluación.
- Globalmente, las Sociedades Nacionales tienen una serie de programas basados en la comunidad. Los más comunes son los de primeros auxilios que se llevan a cabo en más del 60 por ciento de las Sociedades Nacionales.
- Los programas de preparación para desastres basada en la comunidad – que también se denominan programas de gestión de desastres basada en la comunidad – ocupan el segundo lugar, pues son utilizados en más del 40 por ciento de Sociedades Nacionales.
- Los programas de resiliencia basados en la comunidad, que combinan actividades de primeros auxilios y preparación para desastres, se utilizan en 18 por ciento de las Sociedades Nacionales, sobre todo, en los pequeños Estados insulares del Pacífico.
- La calidad y la rendición de cuentas son requisitos aceptados en todos los programas de la labor humanitaria. En cuanto a la adhesión voluntaria al Código de conducta, 62 por ciento de las Sociedades Nacionales califica su grado de aplicación de regular a excelente.

- Casi la mitad de las Sociedades Nacionales, 46 por ciento, dice utilizar las normas del Proyecto Esfera en la planificación de la preparación para desastres.

### **Recursos humanos**

- 78 por ciento de las Sociedades Nacionales capta voluntarios para programas de preparación para desastres e intervención en casos de desastre, y 62 por ciento verifica periódicamente por varios medios, el nivel de preparación de los mismos.
- Los grupos donde las Sociedades Nacionales captan más voluntarios para sus programas de preparación para desastres son (en orden decreciente):
  - jóvenes (casi 70 por ciento de las Sociedades Nacionales);
  - mujeres (más del 50 por ciento);
  - profesionales (casi 50 por ciento);
  - escolares (casi 30 por ciento);
  - personas mayores (más del 20 por ciento);
  - personas con discapacidades y personas desplazadas (casi 10 por ciento).

### **Recursos financieros y materiales**

- La experiencia muestra que una preparación para desastres eficaz requiere constituir existencias de los suministros pertinentes o prever las debidas disposiciones con proveedores locales: 50 por ciento de las Sociedades Nacionales almacena suministros en puntos estratégicos y 18 por ciento indica que procede a construir las instalaciones. Sin embargo, tan sólo 31 por ciento, aproximadamente, de las Sociedades Nacionales dispone de existencias y recursos materiales para emergencias.
- Por lo general, la capacidad de transporte para la prestación de socorro es escasa: menos del 32 por ciento de las Sociedades Nacionales posee camiones y 44 por ciento automóviles.
- La información y la comunicación son fundamentales para una prestación de socorro eficaz y eficiente en casos de desastre, pero sólo 31 por ciento de las Sociedades Nacionales dispone de un acceso adecuado a computadoras.

### **Mediación**

- Las Sociedades Nacionales tienen la capacidad potencial de influir en su respectivo gobierno para propiciar la preparación para desastres, la mitigación y la prevención de desastres; 54 por ciento de las Sociedades Nacionales indica que aboga por todo ello, 22 por ciento que no y 24 por ciento no respondió a la pregunta.

### **Seguimiento y evaluación**

- La mayoría de las Sociedades Nacionales, 69 por ciento, presenta informes de actividad a los donantes.
- No obstante, sólo 39 por ciento verifica su preparación para desastres y un porcentaje aún menor, 26 por ciento, evalúa y revisa activamente sus actividades en ese campo.

## **Enseñanzas de la primera ronda de evaluaciones**

A efectos de reflexionar científicamente acerca de la información recolectada, cabe señalar algunas limitaciones constatadas durante la primera ronda de evaluaciones que se llevó a cabo de 2002 a 2004. No se trata de subestimar los resultados, sino de identificar aquellas cuestiones clave que inciden en la interpretación de los datos y aquello que habría que mejorar en las siguientes rondas de evaluación.

Una vez preparado, el cuestionario se puso a prueba a fin de que fuera lo más claro posible para la mayoría de los usuarios y que pudiera utilizarse repetidamente. Aun así, subsistieron problemas de comprensión y, hubo que simplificar algunos puntos para que correspondiera al perfil de una región en lo que se refiere a los desastres. En algunos casos, las Sociedades Nacionales no respondieron a determinadas preguntas; por lo tanto, las estadísticas sobre determinados puntos, tal vez no reflejen un cuadro completo. Todas estas cuestiones se tuvieron en cuenta en la preparación del cuestionario para la segunda ronda de evaluaciones.

El procedimiento de evaluación preveía recurrir a los delegados de preparación para desastres de cada región para que ayudaran a las Sociedades Nacionales a cumplimentar el formulario, pero no siempre pudieron

hacerlo por falta de tiempo, desplazamientos para cumplir misiones en otra parte o impedimentos relacionados con otras actividades. Una de las limitaciones de este análisis radica en que a veces fue imposible proceder a una verificación cruzada de la información recibida lo que, en algunos casos, dio lugar a ambigüedades.

Una de las principales preocupaciones en cuanto a esta primera ronda de evaluaciones es la falta de respuestas de las Sociedades Nacionales de algunas regiones, en particular, las de África occidental, lo que según parece, se debe a que durante mucho tiempo no hubo delegados allí. El problema de la falta de respuestas de las Sociedades Nacionales de la región del Pacífico se fue subsanando poco a poco, gracias a la intervención del Grupo Central de Gestión de Emergencias y el grupo asesor de las Sociedades Nacionales de la región.

Por lo general, las limitaciones formaron parte de una curva de aprendizaje sobre el manejo de una herramienta global de evaluación. De todos modos, y a pesar de esas limitaciones, se dispone de una buena representación del nivel de las Sociedades Nacionales del mundo entero en materia de preparación para desastres y se espera que muchas cuestiones se resuelvan en la segunda ronda de evaluaciones que comenzó a mediados de 2005.

## Recomendaciones

Las recomendaciones siguientes se basan en las constataciones y el análisis de datos del presente informe.

- Promover el uso de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada en la gestión de desastres para cimentar las capacidades de las Sociedades Nacionales en este campo, punta de lanza del concepto de la Federación Internacional "del plano local al plano global".
- Ayudar a las Sociedades Nacionales a abogar ante sus gobiernos por el reconocimiento oficial de sus planes de preparación para desastres y su representación en el comité nacional que se ocupa de desastres.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a vincular socorro y desarrollo en sus planes de intervención en casos de desastre, habida cuenta de las necesidades de recuperación y rehabilitación de las comunidades.
- Garantizar que los delegados de gestión de desastres de la Federación Internacional faciliten un mayor acceso al sistema de información sobre gestión de desastres y la consiguiente formación, y propiciar el nombramiento de coordinadores en las Sociedades Nacionales que se ocupen de actualizar periódicamente la información relativa al control de desastres.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a desarrollar métodos simples y centrados en la gente que permitan alertar de los desastres con suficiente antelación, así como el acceso a tecnologías de la información para asegurar la alerta temprana.
- Promover en las Sociedades Nacionales la aplicación de normas y directrices de la Federación Internacional como las plasmadas en el Código de conducta y en los Principios y normas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja para el socorro en casos de desastre, así como las del Proyecto Esfera.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a ir al encuentro de personas desplazadas y marginadas e incluirlas en sus programas y actividades de gestión de desastres para contribuir a reducir la división y fomentar la cohesión en las comunidades.
- Mejorar el acceso de las Sociedades Nacionales a artículos de socorro en el momento oportuno ayudándoles a constituir existencias de suministros y recursos materiales en depósitos bien administrados y/o a tomar las debidas disposiciones con proveedores locales en previsión de desastres.
- Ayudar a las Sociedades Nacionales a desarrollar su capacidad de recaudación a fin de constituir un fondo de emergencia con cuenta propia.
- Instruir a las Sociedades Nacionales sobre la utilización del Fondo de Reserva para el Socorro en Casos de Desastre tratándose de desastres de medianas y grandes proporciones e independientemente de los llamamientos de emergencia, y explicarles las posibilidades de acceder al mismo para determinados tipos de preparación para intervención.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a reforzar sus capacidades de logística y transporte para la intervención en casos de desastre y ayudarles al respecto, lo que incluye la posibilidad de tomar disposiciones de antemano para alquilar vehículos a agencias locales en casos de desastre.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a abogar más activamente ante sus gobiernos y demás organismos por la reducción del riesgo y la mitigación de desastres. Esto reviste singular importancia en los países menos desarrollados donde la reducción del riesgo debería incluirse en las actividades de desarrollo.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a incluir el seguimiento y la evaluación permanentes en sus actividades y programas de preparación para desastres para que puedan demostrar el impacto con mayor facilidad.

- Alentar a los delegados de gestión de desastres a desempeñar un papel más activo para ayudar a las Sociedades Nacionales a cumplimentar la autoevaluación de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada, lo que redundará en un mayor cumplimiento y mejorará la validez de la información.
- Alentar el uso de dicha herramienta en reuniones regionales de planificación de la gestión de desastres para fomentar la planificación para emergencias y la capacitación regional, y establecer orientaciones estratégicas.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a usarla para saber mejor cómo apoyarse, aprender unas de otras y, si procede, mancomunar recursos humanos y materiales.
- Alentar también a las Sociedades Nacionales participantes y a otros donantes a usarla para tomar decisiones con conocimiento de causa respecto a la financiación y el apoyo de programas.
- Alentar a los donantes a insistir en el uso de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada como prerrequisito para considerar las solicitudes de fondos y apoyo de programas.
- Crear un mecanismo para que los datos relativos a la Sociedad Nacional bien preparada se puedan consultar en línea.
- Incorporar el *Marco para un acceso más seguro*<sup>3</sup>, del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), y considerar las emergencias causadas por conflictos armados en la Sociedad Nacional bien preparada de 2005-2007.
- Incluir la herramienta Sociedad Nacional bien preparada en la evaluación continua de la gestión de desastres para lograr una mayor conectividad con otras herramientas tales como la evaluación de necesidades de emergencia, la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad, la cartografía de salud y desarrollo institucional, y la cartografía nacional de riesgos, peligros y capacidades.
- Incluirla también en el marco de la gestión desastres y los objetivos de formación de las Sociedades Nacionales en ese campo.
- Explorar medios de establecer indicadores cualitativos que permitan describir mejor los componentes clave de la Sociedad Nacional bien preparada.
- Alentar a las Sociedades Nacionales a crear grupos focales para cumplimentar el cuestionario de autoevaluación, integrados por voluntarios y miembros del personal y dirigidos por el coordinador de gestión de desastres de la Sociedad Nacional.
- Garantizar que los procedimientos de la Sociedad Nacional para cumplimentar dicho cuestionario prevean la participación y el visto bueno de su secretario general.

3 - El CICR, con apoyo de la Federación Internacional y varias Sociedades Nacionales, estableció este marco para ayudar a las Sociedades Nacionales a garantizar, en la medida de lo posible, la seguridad del personal de Movimiento que trabaja en entornos de conflicto armado.

# Capítulo 1 Constataciones principales

## Introducción

Las principales constataciones de la primera autoevaluación de la Sociedad Nacional bien preparada se presentan desde una perspectiva global que ofrece un panorama de las tendencias y características más importantes que dimanan del análisis de todos los cuestionarios. La mayoría de los datos se presenta en gráficos y cuadros para que el lector pueda apreciar mejor y con más claridad las diversas semejanzas y diferencias. En total, respondieron 134 Sociedades Nacionales y esa cifra se utilizó para calcular los porcentajes del presente informe. En el Anexo 2 figura la lista de las Sociedades Nacionales de cada región que respondieron al cuestionario.

La información se organiza en las siete secciones utilizados en el cuestionario, a saber:

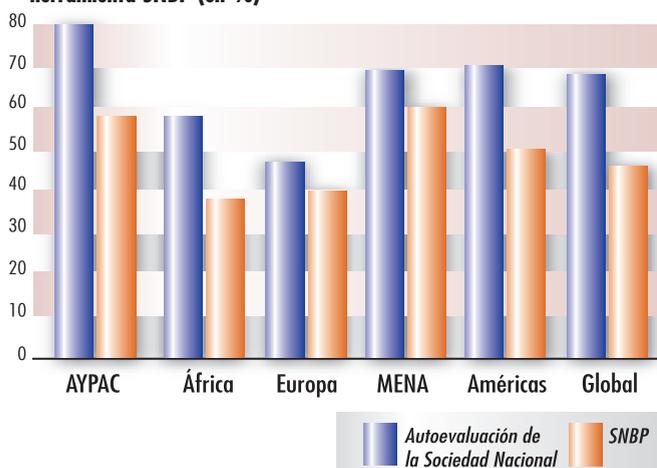
- Política y planes de preparación para desastres
- Estructura y organización
- Pertinencia
- Recursos humanos
- Recursos financiero y materiales
- Mediación
- Seguimiento y evaluación

## Política y planes de preparación para desastres

La preparación para desastres y la intervención en casos de desastre son dos de las cuatro áreas esenciales de la Estrategia 2010. La política de preparación para desastres de la Federación Internacional establece que todas las Sociedades Nacionales deben reconocer la preparación para desastres como una actividad primordial pues es “el medio más eficaz de reducir los efectos perjudiciales de los desastres, ya sean de escasa magnitud y circunscritos a una zona o de vasto alcance.”

Casi 53 por ciento de las 134 Sociedades Nacionales que respondieron al cuestionario dispone de un plan de preparación para desastre, formulado por escrito, y casi 30 por ciento lo está preparando. Además, en 31 por ciento de esos países, el Estado reconoce dicho plan. Sin embargo, sólo 58 por ciento de las Sociedades Nacionales cumple una función oficial en el marco del mismo. La falta de un plan formulado por escrito es causa de preocupación y habrá que atender a ello con carácter prioritario en la planificación de la preparación para desastres de las Sociedades Nacionales en cuestión.

**Diagrama 1.1 Comparación del resultado de los planes de PPD en el cuestionario de autoevaluación de las Sociedades Nacionales y en la herramienta SNBP (en %)**



En el cuestionario de autoevaluación de la Sociedad Nacional hay dos preguntas similares a las del cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada acerca de los planes de preparación para desastres y el uso de la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad. En el Diagrama 1.1 se comparan las respuestas de cuyo examen resulta una diferencia significativa entre las dos fuentes de información regional y global, ya que en término promedio, las cifras de la Sociedad Nacional bien preparada son 20 por ciento más bajas que las cifras de la autoevaluación de la Sociedad Nacional. Uno de los motivos puede ser la redacción de las preguntas en uno y otro cuestionario. En la autoevaluación de la Sociedad Nacional se preguntaba si la Sociedad Nacional disponía de un plan de preparación para desastres que abarcara los ámbitos local y nacional, mientras que en la Sociedad Nacional bien preparada, la pregunta se refería concretamente a un plan formulado por escrito. Ello tal vez explique esa diferencia, pues las Sociedades Nacionales que no disponen de un plan formulado por escrito respondieron Sí en el primer caso y No en el segundo.

La mayoría de las Sociedades Nacionales, 68 por ciento respondió que está representada oficialmente en el órgano nacional de coordinación en casos de desastre y 59 por ciento indicó que dispone de políticas de preparación para desastres e intervención en casos de desastre.

La experiencia muestra que no sólo es importante que las Sociedades Nacionales dispongan de un plan, también ha de estar vinculado al plan nacional. Asimismo, es importante que las Sociedades Nacionales estén representadas en el órgano nacional de coordinación en casos de desastre. A tales efectos, la Sociedades Nacionales deben convenir con las autoridades la función que les tocará cumplir. En cuanto a la gestión de desastres, se constata una estrecha colaboración con los gobiernos, pero es preciso apoyar al 30 por ciento de Sociedades Nacionales que procede a desarrollar esta esfera de preparación para desastres y planificación.

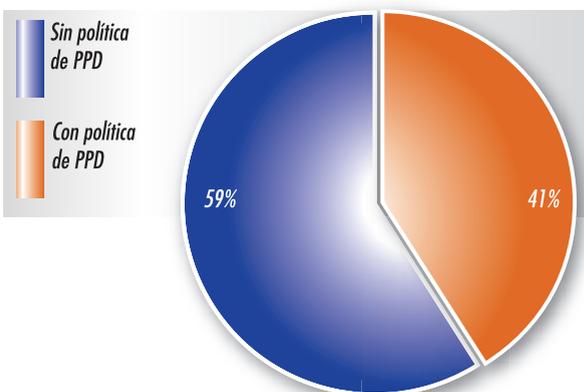
La reducción de desastres se incluye en la política de preparación para desastres del 47 por ciento de las Sociedades Nacionales; 58 por ciento menciona la preparación para intervenir en casos de desastre y 56 por ciento, la intervención en casos de desastre. La cobertura en ambas esferas es relativamente buena, pero se atiende menos a la recuperación y la rehabilitación: sólo 30 por ciento de los planes de preparación para desastres incluye la primera y 22 por ciento la segunda (véase Diagrama 1.4).

## Cuestiones planteadas

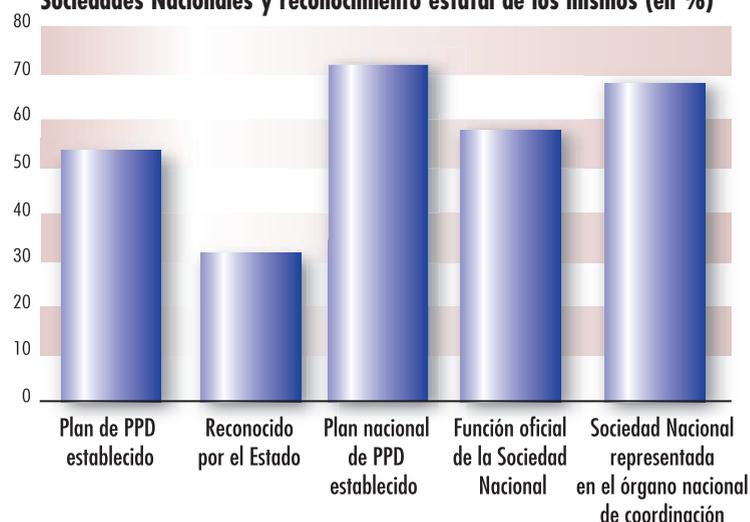
Otro tipo de emergencia en el que las Sociedades Nacionales pueden tener que intervenir son los conflictos armados. En 2005, el CICR y la Federación Internacional abordaron la cuestión de un enfoque armonizado de gestión de emergencias. El *Marco para un acceso más seguro*, del CICR, se está poniendo a prueba y se ha previsto integrarlo en las estructuras de gestión de desastres de la Federación Internacional. Los principios de un acceso más seguro también se incluyeron en la ronda de evaluaciones de 2005-2007 de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada.

El Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental<sup>4</sup>, iniciativa de los Estados y las Sociedades Nacionales de dicha región, ha cumplido una función importante respecto a una planificación más efectiva y coordinada en casos de desastre. De esta iniciativa se pueden sacar y compartir enseñanzas para volver aplicar los procedimientos útiles. Tanto en el DMIS<sup>5</sup> como en el sitio FedNet<sup>6</sup> figuran modelos de memorando de entendimiento que serán de utilidad a las Sociedades Nacionales a la hora de establecer vínculos oficiales con asociados.

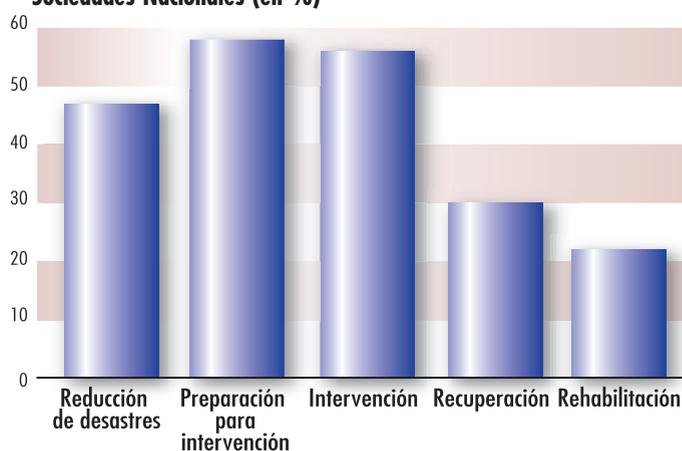
**Diagrama 1.2 Sociedades Nacionales con política de preparación para desastres**



**Diagrama 1.3 Política y planes de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales y reconocimiento estatal de los mismos (en %)**



**Diagrama 1.4 Cinco esferas de PPD incluidas en las políticas de las Sociedades Nacionales (en %)**



4 - El Pacto de Estabilidad está integrado por un grupo de dependencias estatales que se ocupan de prevención y reducción de desastres a escala nacional. Las Sociedades Nacionales de la región forman parte de su red de emergencias. Véase el sitio web en inglés: <http://www.stabilitypact.org/>

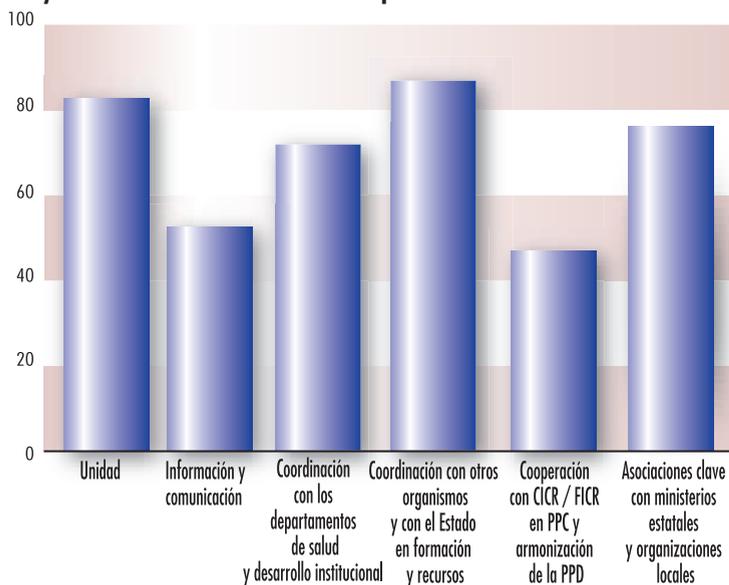
5 - El Sistema de Información sobre Gestión de Desastres (DMIS), que opera la Secretaría de la Federación Internacional en nombre de las Sociedades Nacionales, es una herramienta basada en la web a la que se accede por contraseña y está directamente relacionada con la preparación para desastres y la intervención en casos de desastre: [https://www-secure.ifrc.org/dmis/index\\_sp.htm](https://www-secure.ifrc.org/dmis/index_sp.htm)

6 - FedNet es el sitio extranet de la Federación Internacional, al que también se accede por contraseña, que fomenta el intercambio de conocimientos entre las Sociedades Nacionales. El Departamento de Preparación para Desastres e Intervención en Casos de Desastre lo utiliza para divulgar informaciones y enseñanzas: <http://fednet.ifrc.org>

Las iniciativas de las Sociedades Nacionales de invitar a representantes de dependencias estatales a participar en reuniones regionales dieron lugar a la planificación y realización de actividades comunes. Citemos como ejemplo las reuniones regionales de gestión de desastres en Asia meridional y la formación sobre la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad impartida conjuntamente por la Cruz Roja, la Media Luna Roja y la Oficina Nacional de Gestión de Desastres en el Caribe. En la región del Pacífico, las Sociedades Nacionales han trabajado con la Comisión de Geociencia Aplicada del Pacífico Sur (SOPAC), iniciativa fructífera que debería seguir desarrollándose.

En las reuniones de coordinadores de gestión de desastres se exhortó a la Federación Internacional a seguir multiplicando los vínculos con otros organismos internacionales a escala regional y mundial. Por ejemplo, los vínculos con la Estrategia Internacional de Reducción de Desastres (EIRD), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH), el Programa para el Desarrollo (PNUD) y el Programa para el Medio Ambiente (PNUMA) de las Naciones Unidas pueden ayudar a las Sociedades Nacionales a establecer relaciones externas con miras a mejorar la planificación para desastres.

**Diagrama 1.5** Porcentaje de SN que disponen de una unidad de enlace y coordinación de PPD con otros departamentos



En lo que respecta a la preparación para desastres y la reducción de desastres existen otras posibilidades que deberían explotarse, tales como las asociaciones con el Centro Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja sobre Cambio Climático y Preparación para Desastres (sito en los Países Bajos) y el Consorcio ProVention<sup>7</sup>. En diciembre de 2003, en la XXVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, las Sociedades Nacionales se comprometieron a reducir el riesgo de desastre y subrayaron la necesidad de que la Secretaría de la Federación Internacional prestara más apoyo en la reducción del riesgo incluso en el período de recuperación tras un desastre. En 2005, también se contrajo dicho compromiso en la Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres celebrada en Kobe, Japón.

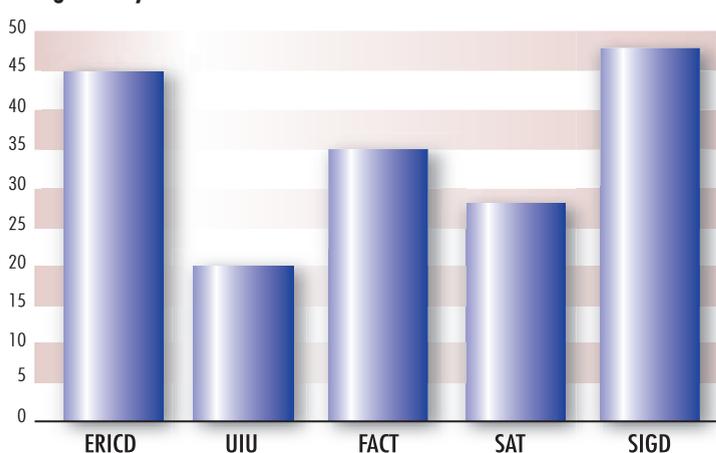
## Estructura y organización

Reforzar las estructuras institucionales a escala local, nacional e internacional y mejorar la coordinación son dos cometidos de la política de preparación para desastres de la Federación Internacional. El Diagrama 1.5 muestra que 82 por ciento de las Sociedades Nacionales cuenta en su sede central con un departamento o unidad que coordina las actividades en esa esfera y 72 por ciento indica en sus respuestas que los programas de preparación para desastres se coordinan con los programas de salud y otros.

La gran mayoría de las Sociedades Nacionales, 77 por ciento, declara haber establecido asociaciones clave con ministerios nacionales u organizaciones locales y 87 por ciento coordina estrechamente la formación y el compartir de recursos con otras organizaciones y organismos estatales.

En cuanto a la coordinación con los dispositivos de intervención en casos de desastre de la Federación Internacional, los datos muestran que 45 por ciento de las Sociedades Nacionales participa en equipos

**Diagrama 1.6** Porcentaje de SN vinculadas con dispositivos de PPD regionales y mundiales de la Federación Internacional



7 - El Consorcio ProVention es una coalición internacional de gobiernos, organizaciones internacionales, instituciones académicas y organizaciones del sector privado y la sociedad civil que obran por una mayor seguridad de las comunidades vulnerables y por reducir el impacto de los desastres en los países en desarrollo: <http://www.ifrc.org/sp/what/disasters/dp/provention/>

regionales de intervención en casos de desastre, 20 por ciento en unidades de intervención de urgencia y 35 por ciento en los equipos de evaluación y coordinación en el terreno.

La reducción del riesgo de desastres abarca la preparación para desastres y medidas para reducir el riesgo tales como la mitigación en pequeña escala. Un porcentaje relativamente bajo, 28 por ciento, de Sociedades Nacionales apoya en alguna medida los sistemas de alerta temprana, pero 48 por ciento está vinculada al DMIS.

### Recuadro 1.1 Alerta temprana de deslizamientos de tierra en Costa Rica

Los sistemas de alerta temprana contribuyen a preparar a las comunidades a actuar de antemano para reducir pérdidas.

En 2002, los deslizamientos de tierra causados por lluvias torrenciales e inundaciones dejaron un saldo de siete muertos y 17 casas destruidas en las comunidades de Orosi, provincia de Cartago. Entonces, la Cruz Roja Costarricense estableció un sistema de alerta temprana, centrado en la gente. El proyecto incluía la formación de voluntarios comunitarios y la creación de comités comunitarios.

El acceso incomparable de la Cruz Roja a las poblaciones locales marcó la diferencia y maestros, padres, niños e instituciones locales se entusiasmaron con las actividades relativas al sistema de alerta temprana. Las comunidades lo pusieron a prueba y pudieron constatar los resultados.

En 2003, hubo de nuevo inundaciones y deslizamientos de tierra, pero esa vez, los vecinos sabían lo que había que hacer frente al desastre. El éxito fue tal que la Sociedad Nacional decidió incluir actividades de mitigación en la fase de recuperación de sus operaciones habituales de socorro en casos de desastre.

### Recuadro 1.2 Sistemas de alerta temprana en Asia

A continuación se enumeran ejemplos interesantes de alerta temprana en Asia.

- Proyecto de referencia de inundaciones, Provincia de Prey Veng, Camboya
- Programa de preparación para ciclones, Cox's Bazaar, Bangladesh
- Alerta y advertencia de volcanes, Mount Mayon, Filipinas
- Programa de alerta y preparación para desastres, Ratnapura, Sri Lanka
- Sistemas basados en el comportamiento animal, Provincia de Anhui, China

La utilización de sistemas de alerta dio lugar a evacuaciones preventivas en:

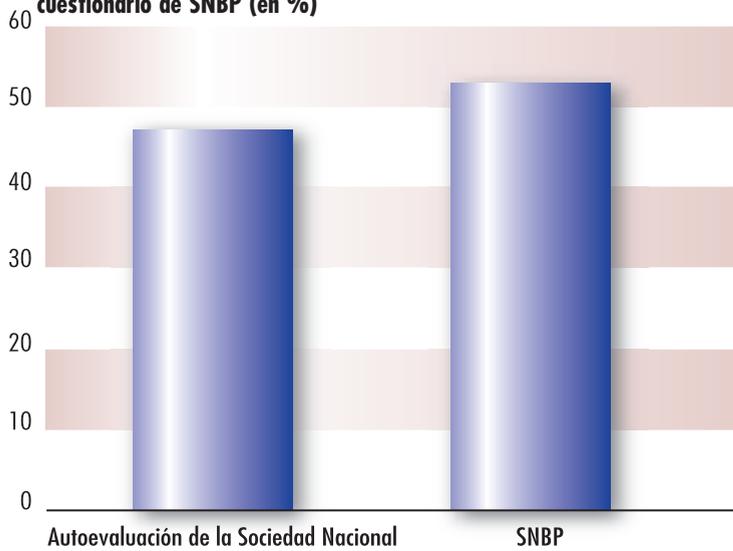
- Pondicherry, India (2004)
- Dong Thap, Vietnam (2000)
- China (1988)

Recientes experiencias (2004-2005), tras el desastre del tsunami en Asia, indican que los sistemas de alerta temprana hubieran salvado vidas. Ha de alentarse a las Sociedades Nacionales a participar en sistemas de alerta temprana, centrados en la gente, que formen parte de los planes regionales de recuperación a largo plazo y en iniciativas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en materia de preparación para desastres y sensibilización sobre distintos peligros.

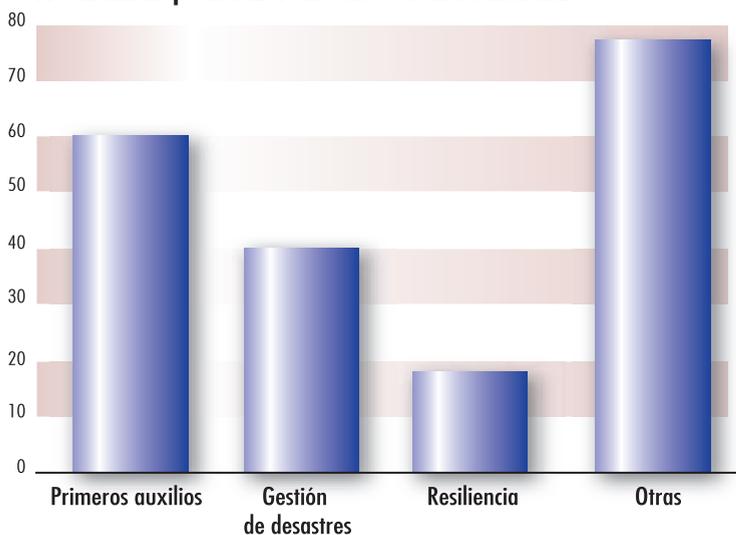
## Pertinencia

La política de preparación para desastres de la Federación Internacional brega por “determinar qué personas, comunidades y familias están más expuestas a los desastres”. En la preparación para desastres, la pertinencia guarda relación con el grado en que la planificación de la Sociedad Nacional se ajusta a los riesgos de sus comunidades. En esta sección se trata la participación comunitaria en la preparación para desastres de las Sociedades Nacionales. La evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad es la herramienta clave que utilizan la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales que apoya para evaluar dicha preparación. La evaluación participativa de la vulnerabilidad y la capacidad se focaliza en las comunidades y propicia su participación para detectar los riesgos y peligros a los que se exponen; las actividades de reducción y prevención de desastres que definen las propias comunidades determinan las medidas a tomar.

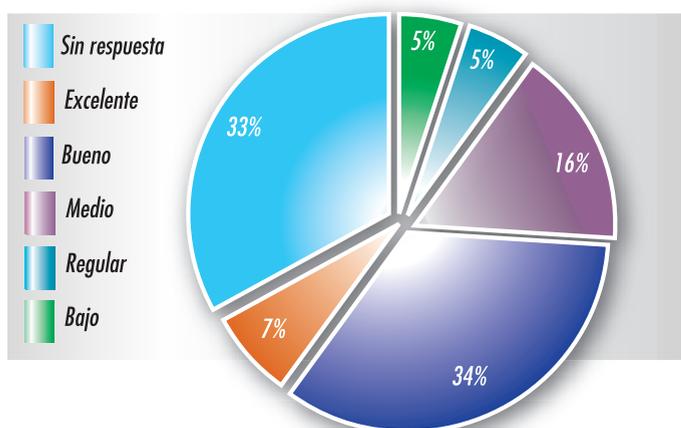
**Diagrama 1.7 Comparación global de las respuestas a las preguntas sobre EVC de la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y el cuestionario de SNBP (en %)**



**Diagrama 1.8 Porcentaje global de actividades basadas en la comunidad que llevan a cabo las Sociedades Nacionales**



**Diagrama 1.9 Utilización del Código de conducta en las Sociedades Nacionales**



Las estadísticas muestran que 77 por ciento de las Sociedades Nacionales de la muestra contribuye activamente a reforzar las capacidades y reducir los factores de vulnerabilidad a escala local. Poco más de la mitad de las Sociedades Nacionales, 53 por ciento, hizo alguna evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad. Aunque no se indica el tipo concreto, las actividades van de la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad a escala nacional al diagnóstico rural participativo en una zona pequeña, y forman parte de la mayoría de los programas basados en la comunidad.

### Comparación de las respuestas a las preguntas sobre EVC de la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y el cuestionario de SNBP

Para dar un cuadro completo, a continuación se comparan las respuestas a las preguntas sobre la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad de la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y el cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada. Hay notables varianzas entre las regiones de Oriente Medio y África del Norte, las Américas, y Asia y el Pacífico. Las Sociedades Nacionales que indicaron haber procedido a una evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad fueron muchas más en la segunda que en la primera.

También en este caso, esa diferencia se debe a la redacción de las preguntas; en la autoevaluación se preguntaba si la Sociedad Nacional había procedido a una evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad en los tres últimos años, mientras que en el cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada se quería saber si las actividades de preparación para desastres se basaban en una evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad. Asimismo, el hecho de que en la autoevaluación se indicara un período de tres años influyó un poco en la varianza.

### Labor con las comunidades

El Diagrama 1.8 muestra que 79 por ciento de las Sociedades Nacionales utiliza actividades basadas en la comunidad que responden a las necesidades comunitarias y refuerzan las estrategias locales para resistir a los desastres. Estas actividades abarcan primeros auxilios, diagnósticos rurales participativos, preparación para desastres, gestión de desastres y resiliencia.

### Calidad y rendición de cuentas

En cuanto a la aplicación del Código de conducta en la planificación de la preparación para desastres, el Diagrama 1.9 muestra que 62 por ciento de las Sociedades Nacionales la calificó de regular a excelente y 33 por ciento no respondió a la pregunta.

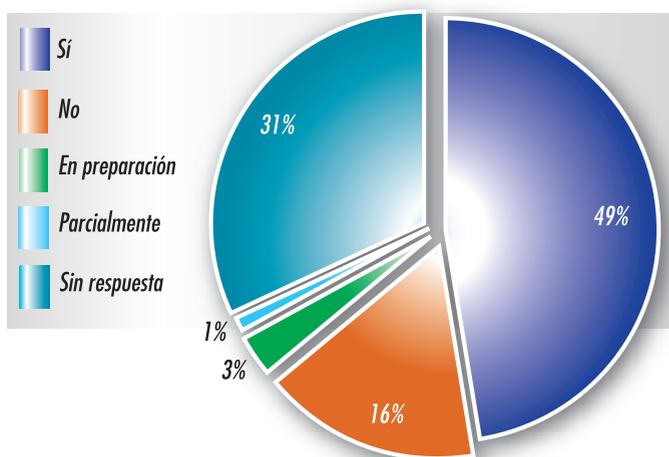
Respecto a la inclusión de las normas de Esfera en dicha planificación, 31 por ciento de las Sociedades Nacionales tampoco indicó si las utilizaba, pero 49 por ciento respondió que había tratado de recogerlas en su plan de preparación para desastres (véase Diagrama 1.10).

## Cuestiones planteadas

Entre los motivos mencionados por 37 por ciento de las Sociedades Nacionales para no hacer evaluaciones de la vulnerabilidad y la capacidad figuran la falta de pericia, personal o finanzas; algunas también indicaron que esa evaluación está a cargo del Estado, lo que concuerda con las constataciones del informe sobre la autoevaluación de las Sociedades Nacionales

La evaluación de 2003 sobre el uso de la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad en la Federación Internacional indica que es preciso aclarar su aplicación. No obstante, se reconoce que es una herramienta útil de aprendizaje para que las comunidades locales detecten sus propios riesgos, peligros y factores de vulnerabilidad. Luego, a partir de las conclusiones de los integrantes de las comunidades, se pueden realizar proyectos para ampliar las capacidades locales. En los cursos de “formación de formadores”, impartidos en 2004 por la Federación Internacional, esa necesidad de mayor claridad también se hizo sentir.

**Diagrama 1.10 Propósito de las Sociedades Nacionales de aplicar las normas de Esfera**



## Recuadro 1.3 La evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad mejora el suministro de agua potable y reduce inundaciones

En las Islas Salmón, la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad dio lugar a proyectos propuestos por las propias comunidades. Los vecinos de una de ellas decidieron limpiar un río bloqueado y mejorar el sistema de desagüe.

Después de trabajar juntos en la limpieza del río y cavar una zanja de desagüe, los vecinos constataron que las inundaciones habían disminuido y que las aguas hasta entonces estancadas corrían claras. Al parecer, también hay menos mosquitos en la zona y se prevé que a fines de 2005, las clínicas locales presenten pruebas de la disminución de casos de malaria.

En el informe de 2003 también se indican medios que podrían mejorar la evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad, tales como simplificar el propósito y el diseño de la misma para el análisis del riesgo y peligro comunitarios. En su plan global de 2005-2006, el Departamento de Preparación para Desastres e Intervención en Casos de Desastre, de la Federación Internacional, se propone abordar la cuestión mediante una revisión de sus directrices de aplicación y la creación de una "caja de herramientas" que incluya explicaciones simples sobre el análisis de datos y la manera de transformar las recomendaciones en proyectos y verificar su repercusión.

Para que la gestión de desastres sea eficaz, la preparación para desastres y la intervención en casos de desastre deben arraigarse en las comunidades. Si sus integrantes conocen los peligros potenciales a los que se exponen, se encuentran en mejores condiciones de reducir su vulnerabilidad, al estar preparados para limitar las consecuencias de los desastres. La conferencia de 2003 del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja hizo suyo este enfoque de la reducción del riesgo de desastres. En esa misma conferencia, un punto importante de la preparación fue recalcar la función que cumplen las comunidades en lo que respecta a la reducción de desastres; de ahí que las recomendaciones clave versaran sobre la reducción del riesgo de desastres en las comunidades.

La comunidad que está preparada para resistir a los desastres puede limitar sus pérdidas en términos de vidas humanas y costos financieros. En pleno desastre, las comunidades locales están allí y pueden intervenir de inmediato. Esto último se comprobó fehacientemente durante las inundaciones de 2000-2001 en Mozambique donde 96 por ciento de los rescatados fueron salvados por sus vecinos. Asimismo, esto sustenta la premisa de la Estrategia 2010, según la cual, la Cruz Roja y la Media Luna Roja han de responder a la vulnerabilidad y las capacidades locales, y trabajar con las competencias de las personas vulnerables, incluidas las damnificadas por desastres.

En 2002, por ejemplo, cuando el ciclón Zoe se abatió sobre las Islas Salomón, se temía que muchos isleños hubieran perecido, pero la comunidad había utilizado los mecanismos tradicionales: evacuar la zona peligrosa y cobijarse en alguna gruta. De ahí que no se perdiera ni una sola vida.

Abundan ejemplos de iniciativas comunitarias que aportan una diferencia en la vida de sus gentes, entre ellas, los programas de preparación para ciclones que llevan a cabo la Cruz Roja Filipina, la Cruz Roja Nepalesa y la Media Luna Roja de Bangladesh. En Oriente Medio, los voluntarios de salud y preparación para desastres basadas en la comunidad influyeron en la intervención en casos de desastre y la reducción del riesgo.

## Recursos humanos

Tal como se señala en el informe sobre la autoevaluación de 2001-2003, las características de la Sociedad Nacional que funciona bien incluyen políticas de captación y formación de voluntarios. Esos principios se detallan en la Política de voluntariado de la Federación Internacional.

Del 78 por ciento de Sociedades Nacionales que indicó que captaba voluntarios para actividades de preparación para desastres y intervención en casos de desastre, más del 62 por ciento verifica periódicamente el nivel de preparación de los mismos. Pero, 16 por ciento de las Sociedades Nacionales no respondió a esta pregunta.

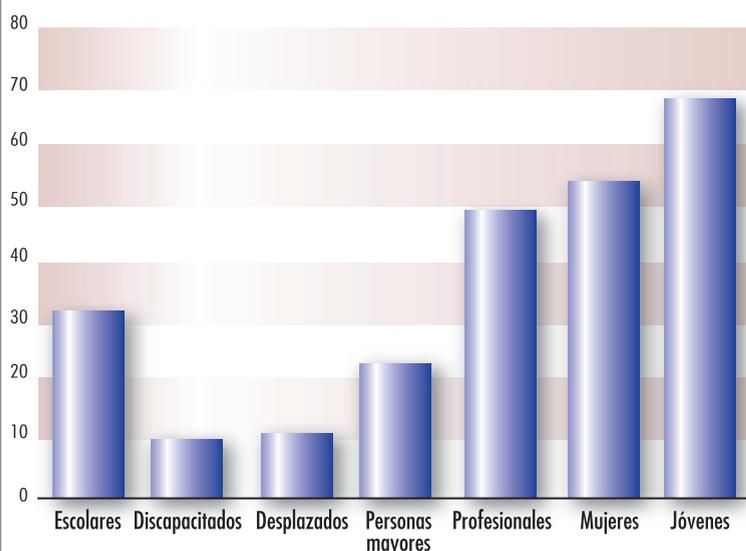
### Recuadro 1.4 La preparación comunitaria para desastres en Siria

En el marco de la formación sobre preparación para desastres y la educación para la salud, basadas en la comunidad, que imparte a los voluntarios la Media Luna Roja Árabe Siria, y a la que contribuyen la defensa civil y el Ministerio de Salud, se crearon equipos de voluntarios competentes que intervienen en casos de emergencia e interactúan con las autoridades locales.

En 2002, se derrumbó la represa de Zaizon. Voluntarios de las secciones de Hama y Edlib de la Media Luna Roja Árabe Siria pusieron a prueba su formación durante la intervención inmediata en las zonas anegadas donde evaluaron las necesidades y distribuyeron suministros de socorro, incluidas mantas, ayuda alimentaria y tiendas de campaña. Además, ayudaron a instalar el primer campamento que albergó a quienes habían perdido su vivienda. Además, miembros de la Sociedad Nacional prestaron primeros auxilios, impartieron educación para la salud y velaron por las condiciones de higiene en los campamentos.

La labor de los voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria demostró claramente sus capacidades y su eficacia a las comunidades y el gobierno.

**Diagrama 1.11 Fuentes de captación de voluntarios de las Sociedades Nacionales (en %)**



Los principales grupos en los que las Sociedades Nacionales captan voluntarios son: jóvenes (68 por ciento); mujeres (54 por ciento); profesionales (49 por ciento); escolares (32 por ciento), y personas mayores (23 por ciento). Casi 11 por ciento de los voluntarios es captado entre personas desplazadas y 10 por ciento entre personas con discapacidades.

### Cuestiones planteadas

La *Estrategia 2010* preconiza una mayor representación de voluntarios de los distintos grupos de la población y la Política de voluntariado de la Federación Internacional estipula que las Sociedades Nacionales han de impartir formación a sus voluntarios.

Las respuestas del cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada muestran que las Sociedades Nacionales captan voluntarios activamente en grupos comunitarios que van de personas con discapacidades a personas desplazadas, pasando por mujeres, jóvenes, personas mayores, niños y profesionales.

Tal como muestra el Diagrama 1.11, las personas desplazadas representan 11 por ciento de los voluntarios captados por las Sociedades Nacionales, porcentaje relativamente alto si se tiene en cuenta que, según el *Informe Mundial sobre Desastres 2004*, ese año se estimaba que el número mundial de personas desplazadas superaba los 11 millones. Los migrantes son muchos más, 175 millones, según el *Informe Mundial sobre Desastres 2003*. Las Sociedades Nacionales deben alentar a migrantes y desplazados, a participar en actividades locales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en calidad de voluntarios, independientemente de que se queden en el país por corto o largo tiempo. Algunas Sociedades Nacionales (por ejemplo, la Cruz Roja Española) tienen programas para ayudar a migrantes y desplazados a integrarse mejor en su nueva comunidad.

## Recursos financieros y materiales

La capacidad de las Sociedades Nacionales de intervenir eficazmente en casos de desastre depende de que dispongan de un fondo de emergencia. Asimismo, deben tener la capacidad de recaudar más fondos que sustenten esa labor.

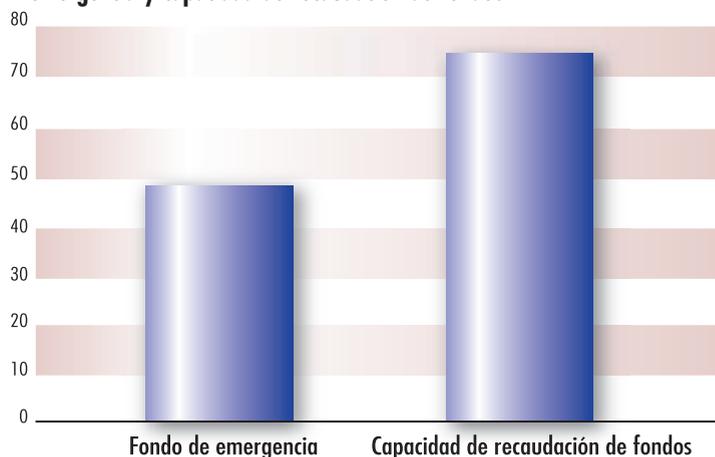
Según las respuestas, 49 por ciento de las Sociedades Nacionales dispone de un fondo de emergencia, pero 46 por ciento no. En cuanto a su capacidad de recaudación de fondos, las respuestas muestran que sólo cuatro por ciento de las Sociedades Nacionales califica dicha capacidad de "excelente"; 15 por ciento la considera "buena"; 36 por ciento, "media" y 19 por ciento, "insuficiente". Globalmente, esto implica que casi 74 por ciento de las Sociedades Nacionales reconoce tener cierto grado de capacidad de recaudación de fondos

Un aspecto importante de la preparación para la intervención es disponer lo más pronto posible de los suministros de socorro que hagan falta después de un desastre, lo que en muchos casos implica contar con depósitos bien aprovisionados, bien administrados y situados en puntos estratégicos; 50 por ciento de las Sociedades Nacionales dispone de esas existencias en zonas estratégicas (véase Diagrama 1.13). La mayoría de las Sociedades Nacionales también dispone de alguna capacidad material para la intervención en casos de desastre (véase Diagrama 1.14), pero esta última varía enormemente.

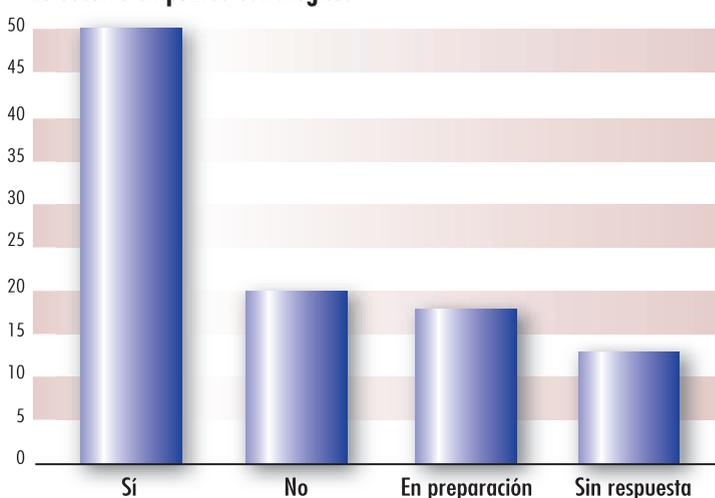
### Cuestiones planteadas

Según el documento *Características de una Sociedad Nacional bien preparada* (véase Anexo 4), ésta ha de diversificar su fuentes de financiación para velar por su independencia, reducir el riesgo que supone contar con

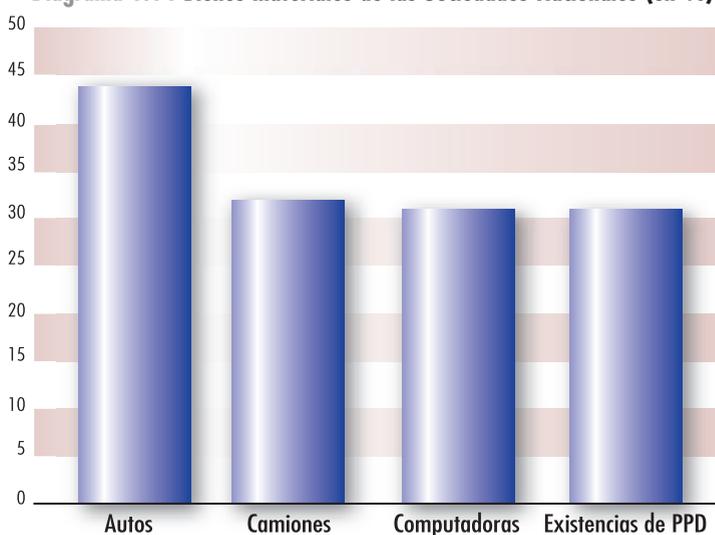
**Diagrama 1.12** Porcentaje de SN que disponen de fondos de emergencia y capacidad de recaudación de fondos



**Diagrama 1.13** Porcentaje de SN que almacenan suministros de socorro en puntos estratégicos



**Diagrama 1.14** Bienes materiales de las Sociedades Nacionales (en %)



un número limitado de donantes y garantizar el cumplimiento de altas normas éticas. Uno de los resultados previstos de la *Estrategia 2010* reside en la capacidad de medir la diversidad y estabilidad de la financiación en el futuro. Paralelamente, uno de los objetivos de dicha estrategia en materia de preparación para desastres es establecer “mecanismos eficaces de intervención en casos de desastre”. Esto último incide en el desarrollo de recursos financieros y materiales ya que las Sociedades Nacionales tienen que garantizar que sus sistemas de intervención en casos de desastre funcionen con eficiencia cuando sobreviene una catástrofe.

En cuanto a las existencias de suministros para desastres, el hecho de que las Sociedades Nacionales dispongan de las mismas en puntos estratégicos es sólo uno de los elementos de la logística necesaria para que la intervención sea eficaz. También hace falta una correcta gestión de esas existencias que atienda a las fechas de caducidad, la reposición y la temperatura de almacenamiento, principalmente, en lo que se refiere a los medicamentos que requieren la debida cadena de refrigeración.

Sociedades Nacionales grandes y experimentadas, como la Media Luna Roja Iraní y la Media Luna Roja Turca, disponen de un amplio sistema de gestión de suministros para desastres. Además, emplean personal calificado y experimentado en la gestión de depósitos. Sociedades Nacionales más pequeñas y con menos experiencia en desastres de grandes proporciones, tal vez no necesiten sistemas tan complejos.

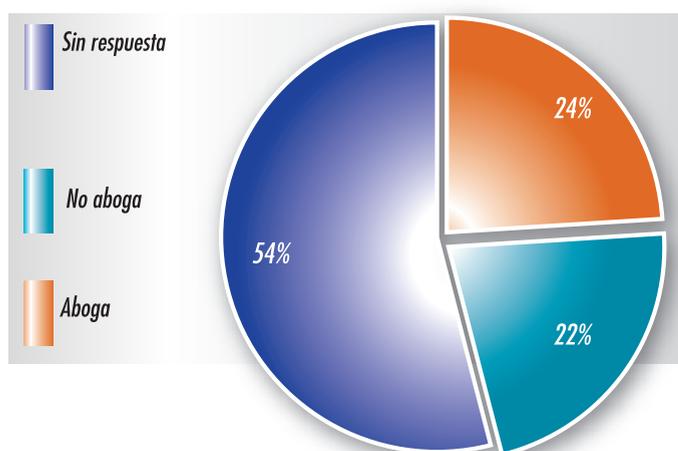
El énfasis en la logística de la gestión de desastres y las existencias de las Sociedades Nacionales ha de basarse en el acceso a los suministros necesarios en cantidad suficiente y en normas apropiadas más que en constituir existencias onerosas cuya gestión puede resultar difícil desde el punto de vista logístico. Se alienta a las Sociedades Nacionales a tomar disposiciones de antemano con proveedores locales y Sociedades Nacionales asociadas para que cuando sobrevenga un desastre puedan tener acceso rápidamente a existencias de cuya buena gestión se ocupan otros.

Ahora bien, en Sociedades Nacionales de zonas apartadas, como en el caso de las islas del Pacífico, tal vez convenga almacenar los suministros esenciales, habida cuenta de la distancia y del tiempo que requiere el abastecimiento de artículos de socorro en casos de desastre. En la región del Pacífico, el proyecto de colocar contenedores con suministros de emergencia dio resultado. No obstante, ese proyecto, que contó con el apoyo de la Cruz Roja Japonesa, también demostró que la gestión de esos suministros es tan importante como disponer de ellos.

## Mediación

Los resultados muestran que 54 por ciento de las Sociedades Nacionales aboga por la adopción de medidas de preparación para desastres y mitigación de desastres

**Diagrama 1.15 Sociedades Nacionales que abogan por medidas de mitigación de desastres y preparación para desastres ante su gobierno**



## Cuestiones planteadas

En la *Estrategia 2010* se exhorta a la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales a ser más activas en el campo de la mediación. En la Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de 2003 se subrayó la necesidad de que la reducción del riesgo de desastres se arraigue en las comunidades y se exhortó a todos los gobiernos a obrar por ello. En el *Informe Mundial sobre Desastres 2004*, que versa sobre la capacidad de resistencia de las comunidades, se sugiere que políticos y planificadores deberían abogar por la integración de la reducción del riesgo en la planificación del desarrollo.

En la *Estrategia 2010*, la mediación se define en términos de “intercesión en defensa de una persona, una causa o una política”. También se trata de establecer el orden de prioridad de una serie de objetivos, dirigirse al grupo apropiado y definir la forma en que la organización transmitirá mensajes clave a dicho grupo.

Los resultados previstos de la *Estrategia 2010* incluyen la necesidad de “supervisar los efectos de los mayores esfuerzos en materia de mediación.”

Las prioridades de la Federación Internacional en lo que respecta a la mediación abarcan cuestiones que se centran en esferas temáticas de la vulnerabilidad – preparación para desastres, consolidación de capacidades locales y voluntariado – así como actividades para determinar cuestiones que es preciso promover, influir en las decisiones y lograr que se incorporen en los programas de gobiernos y otros organismos que se ocupan de gestión de desastres.

Por último, uno de los objetivos de los resultados de la XXVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja es “minimizar los efectos de los desastres mediante la adopción de medidas destinadas a reducir el riesgo de desastres y mejorar los mecanismos de preparación y respuesta.” Al respecto, se propone que la Federación Internacional apoye a “las Sociedades Nacionales para fortalecer su capacidad en el ámbito de la reducción del riesgo de desastres mediante un intercambio permanente de conocimientos sobre prácticas idóneas, la movilización de recursos y la sensibilización en cuestiones relativas a la reducción del riesgo de desastres ante los Estados y otros actores internacionales, regionales y nacionales pertinentes, incluido el sector privado.”

## Seguimiento y evaluación

La información recabada mediante el cuestionario revela que 69 por ciento de las Sociedades Nacionales presenta informes de actividad a los donantes. Sin embargo, sólo 39 por ciento verifica periódicamente su preparación para desastres y un porcentaje aún más bajo, 26 por ciento, evalúa y examina sus actividades en esa esfera (véase Diagrama 1.16). Muchas Sociedades Nacionales no respondieron a las preguntas de esta sección.

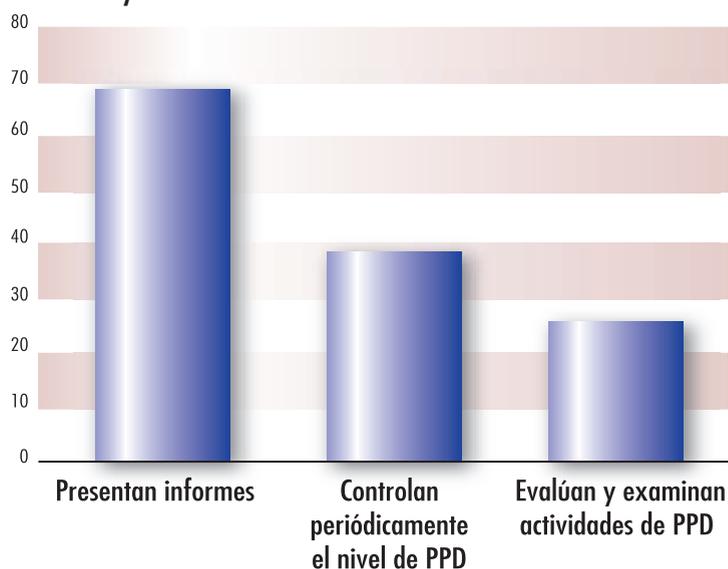
### Cuestiones planteadas

La *Estrategia 2010* prevé que se establezca “un sistema de evaluación en toda la Federación que incluirá la autoevaluación y el examen por homólogos para medir el progreso en todas las áreas esenciales e incorporar las enseñanzas en el desarrollo de programas futuros.”

Mientras el seguimiento es una función permanente en la que se utiliza la recolección sistemática de datos sobre determinados indicadores para informar a la dirección y las partes interesadas sobre la situación de un programa u operación y el empleo de los fondos, la evaluación sistemática y objetiva abarca toda una operación o programa en curso o terminados, o bien, la aplicación de una política. La finalidad de la evaluación es determinar la pertinencia y el cumplimiento de objetivos, así como la eficiencia, la eficacia, la repercusión y la sostenibilidad.

La evaluación se incorporó a la labor la Secretaría de la Federación Internacional, a principios de 2000 para abordar cuestiones de rendición de cuentas e intercambiar lo aprendido en experiencias colectivas de la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales.

**Diagrama 1.16** Porcentaje de SN que presentan informes, verifican y evalúan sus actividades de PPD



# Capítulo 2 Utilización de la autoevaluación de Sociedad Nacional bien preparada en el terreno

## Introducción

La Sociedad Nacional bien preparada, que se diseñó con el propósito de que fuera más bien una herramienta para las Sociedades Nacionales que una herramienta de verificación global, comienza por la lista de control de dos páginas del documento *Características de una Sociedad Nacional bien preparada* (véase Anexo 4). En este capítulo, se dan ejemplos de su utilización en los tres últimos años a escala regional y global, así como en varias Sociedades Nacionales a escala nacional.

## A escala global

Los resultados se cotejaron con los principales temas de los llamamientos regionales de 2004-2005 para gestión de desastres. La información proporcionada por las Sociedades Nacionales también permitió verificar la calidad de las actividades.

De ese cotejo resultó una media mundial de 83 por ciento en lo que respecta a la correlación de esos llamamientos con los objetivos del llamamiento global para el programa de gestión de desastres de 2004. También se seleccionaron varios llamamientos anuales de ámbito regional y subregional que luego se compararon con las conclusiones del cuestionario a fin de comparar la programación de cada llamamiento regional para luego cotejarlo con las necesidades detectadas a partir de las tendencias constatadas en el análisis de los cuestionarios de las Sociedades Nacionales de cada región. En el Cuadro 2.1 se dan los porcentajes correspondientes.

**Cuadro 2.1 Cotejo de correlación entre las conclusiones de Sociedad Nacional bien preparada y el contenido del llamamiento anual 2004-2005**

Región o subregión	Porcentaje de correlación entre la herramienta Sociedad Nacional bien preparada y los objetivos del llamamiento regional de 2004
Europa (excluida Europa occidental)	66
Asia sudoriental	66
Centroamérica	100
Sudamérica	92
El Caribe	100
Oriente Medio y África del Norte	75

La información recabada en la Sociedad Nacional bien preparada también se utilizó a escala global en desastres de grandes proporciones porque permite hacerse una idea de las capacidades de preparación para desastres e intervención en casos de desastre de las Sociedades Nacionales en cuestión. Tratándose de esos desastres, el apoyo a las operaciones requiere información oportuna para planificar una intervención

apropiada. De ahí que se utilizara, por ejemplo, tras el tsunami de 2004 que afectó a muchos países de varias regiones. La herramienta Sociedad Nacional bien preparada permitió recabar información rápidamente en todas esas regiones.

En la fase de planificación de la intervención de emergencia tras las inundaciones que aquejaron a Namibia en abril de 2004, el Departamento de Preparación para Desastres e Intervención en Casos de Desastre utilizó la información recabada en el cuestionario acerca de Namibia y los países vecinos. Ese fue un buen ejemplo de que la herramienta Sociedad Nacional bien preparada puede ser una fuente vital de información y contribuir a determinar las cuestiones más urgentes que es preciso tener en cuenta a la hora de responder a una emergencia

Los datos globales fueron analizados y los resultados se mandaron a todos los departamentos y delegaciones regionales para que los utilizaran en el proceso de planificación de 2004-2005. El análisis de Sociedad Nacional bien preparada se transmitió a cada Sociedad Nacional por conducto de los delegados nacionales y regionales de gestión de desastres que se encuentran en el terreno.

### A escala regional

El análisis de Sociedad Nacional bien preparada fue utilizado en la planificación de llamamientos para garantizar que el apoyo respondiera a las prioridades regionales

En algunas regiones, varias Sociedades Nacionales utilizaron juntas la herramienta en reuniones regionales de planificación de gestión y previsión de desastres. En otras, como las Américas, sirvió de base para establecer planes estratégicos. En la región de Oriente Medio y África del Norte, se empleó para evaluar y apoyar procedimientos de planificación de la gestión de desastres. Además, los grupos de trabajo de las Sociedades Nacionales de la región que se ocupan de gestión de desastres, la utilizaron para crear mecanismos de coordinación entre ellos.

## Recuadro 2.1 La herramienta SNBP en Asia sudoriental

Las 11 Sociedades Nacionales de Asia sudoriental acogieron con beneplácito la posibilidad de utilizar la lista de control de la Sociedad Nacional bien preparada. En una reunión celebrada en Da Nang, Vietnam, en 2003, los coordinadores de gestión de desastres de dicha Sociedades Nacionales firmaron un acuerdo marco de asociación que contiene cuatro objetivos estratégicos. La Sociedad Nacional bien preparada forma parte de uno de esos objetivos que consiste en ayudar a las Sociedades Nacionales de la región respecto a sus necesidades en materia de gestión de desastres y conflictos armados. Para lograr ese objetivo se iniciaron actividades de evaluación y cartografía, basadas en las características de una Sociedad Nacional bien preparada a fin de determinar las necesidades de desarrollo y las capacidades disponibles para suplir esas necesidades.

La lista de control de la Sociedad Nacional bien preparada se modificó para que las Sociedades Nacionales pudieran responder fácilmente a las preguntas indicando: "Estamos plenamente preparadas", "Estamos parcialmente preparadas" o "No estamos preparadas". Después de la reunión, quienes se ocupan de gestión de desastres en las Sociedades Nacionales la utilizaron como herramienta de evaluación institucional. En Vietnam, más de 25 miembros del personal con experiencia en gestión de desastres se reunieron varios días para iniciar la evaluación. En posteriores reuniones regionales de los comités de gestión de desastre se utilizaron las siete secciones de la lista de control de la Sociedad Nacional bien preparada para planificar la labor y algunas Sociedades Nacionales establecieron planes de acción trimestrales a semestrales.

El examen de la lista de control suele ser un punto del orden del día de las reuniones regionales bianuales y, actualmente, la situación "real" de las Sociedades Nacionales es una parte importante de la apreciación franca y honesta de cómo están las cosas. En las reuniones se celebra poder compartir logros y desafíos. Los coordinadores, junto con la unidad regional de gestión de desastres, con sede en Bangkok, Tailandia, buscan medios de prestarse apoyo mutuo porque ahora saben dónde se necesita más ayuda.

La Sociedad Nacional bien preparada contribuyó a reunir a las Sociedades Nacionales y fue un elemento importante para cimentar la confianza entre los diversos programas regionales.

En Europa, la herramienta Sociedad Nacional bien preparada se utilizó para establecer la estrategia regional de gestión de desastres. En África oriental, los cuestionarios de Sociedad Nacional bien preparada de 12 Sociedades Nacionales se utilizaron para planificar la reunión anual de 2004. El Cuadro 2.2 es un ejemplo de cómo cartografiaron la respectiva capacidad de intervención en casos de desastre, basándose en esta herramienta.

**Cuadro 2.2 Preparación de las Sociedades Nacionales de África oriental para intervenir en casos de desastre**

Sociedad Nacional	Plan de preparación para desastres	Plan de intervención en casos de desastre	Política de preparación para desastres	Equipo seccional de intervención en casos de desastre	Equipo nacional de intervención en casos de desastre (ENICD)	Equipo regional de intervención en casos de desastre (ERICD)	Equipos de evaluación y coordinación en el terreno (FACT) entradas	Unidades de intervención de urgencia (UIU) entrenadas	Intervención y movilización de recursos
Burundi *	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Comoras	●	●	●	Equipo de acción	Equipo de acción	●	No	No	●
Djibouti	No	No	No	Equipo de acción	No	●	No	No	●
Eritrea	●	●	●	Equipo de acción	No	●	No	No	●
Etiopía	●	●	●	●	●	●	●	No	●
Kenya	●	●	●	●	No	●	●	●	●
Madagascar	●	No	No	No	No	No	No	No	●
Mauricio	●	●	●	...	...	No	No	No	●
Rwanda	(Proyecto)	●	(Proyecto)	●	●	●	●	No	No
Seychelles	No	No	No	●	●	●	●	●	●
Somalia*	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sudán	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tanzania	●	●	●	●	No	●	●	No	●
Uganda	●	●	●	●	●	●	●	No	●

\* No participó en la reunión.

### A escala nacional

Cada vez más y más Sociedades Nacionales indican que se sirven de la versión simplificada de la lista de control para comprender su propio nivel de preparación para desastres y sus necesidades en materia de planificación. Por ejemplo, la Cruz Roja India preparó un cuestionario de “sección estatal bien preparada” y lo envió a sus ocho secciones estatales para que evaluaran su capacidad de preparación para desastres. Luego, dio un paso más y elaboró el cuestionario de “sección de distrito bien preparada” que se puso a prueba en Gujarat. Se ha previsto utilizar este último en otros Estados expuestos a desastres para evaluar la respectiva preparación para desastres (véase Recuadro 2.3).

### Recuadro 2.2 Utilización de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada en Iraq, Jordania, Siria y Yemen

- La Media Luna Roja Iraquí la utilizó en la planificación para desastres, sobre todo, a fin de evaluar capacidades antes de la guerra de 2003.
- También fue utilizada para planificar un proyecto de gestión de desastres en Jordania y Siria, financiado por la Cruz Roja Británica.
- La Media Luna Roja Yemenita la utilizó para evaluar capacidades con miras a establecer estrategias de preparación para desastres e intervención en casos de desastre.

## Recuadro 2.3 Utilización de la herramienta Sociedad Nacional bien preparada en la India

Desde el terremoto de Gujarat, el 26 de enero de 2001, la Cruz Roja India, con apoyo de la Federación Internacional y una serie de Sociedades Nacionales asociadas, ha venido modificando su enfoque, sus herramientas y sus instalaciones de gestión de desastres.

La Cruz Roja India es considerada una de los organismos humanitarios clave del país, lo que en gran medida obedece al empeño de sus dirigentes por mejorar la gestión de desastres. A tales efectos, la Sociedad Nacional creó un centro de gestión de desastres y formó unidades móviles y equipos de intervención en casos de desastre. Unas y otros disponen de equipos de urgencia y depósitos regionales de suministros de socorro. Además, se siguen construyendo y equipando refugios a prueba de ciclones. Pero la verdadera fuerza de la intervención de la Cruz Roja India en casos de desastre reside en sus voluntarios y su personal con formación en gestión de desastres.

La Cruz Roja India obtuvo ese resultado empleando los medios que se reseñan a continuación.

- En 2001, utilizó el cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada en su sede central para evaluar su capacidad institucional de preparación para desastres a escala nacional. Las características de una Sociedad Nacional bien preparada y el resultado de dicha evaluación se compararon para determinar las necesidades de planificación programática en materia de preparación para desastres y reducción de desastres.
- En 2002-2003, a efectos de preparar intervenciones de capacitación en las secciones estatales, redactó un cuestionario sobre "sección estatal bien preparada", basándose en la herramienta Sociedad Nacional bien preparada. También utilizó el modelo de evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad para determinar qué Estados eran los más vulnerables y estaban más expuestos a desastres, y seleccionar aquellos donde emplearía el cuestionario de sección estatal bien preparada. Una vez hecho esto, seleccionó ocho de los 35 Estados de la India.
- Utilizó la herramienta Sociedad Nacional bien preparada para evaluar la capacidad de sus secciones de los Estados seleccionados. La información recabada se incorporó en los planes de 2004 para capacitar a dichas secciones en gestión de desastres.
- El cuestionario de sección estatal bien preparada sirvió de base para redactar el cuestionario de "sección de distrito bien preparada". En el taller organizado en Gujarat, representantes de las secciones de distrito trataron las características de una sección de distrito bien preparada y la manera de capacitarla en preparación para desastres. En 2004, se organizaron talleres similares en los otros siete Estados piloto. Los talleres de preparación para desastres tenían por finalidad:
  - entender las características de una sección de distrito bien preparada y completar la lista de referencia para saber si las secciones participantes correspondían a esas características;
  - impartir conceptos básicos de gestión de desastres a los representantes de las secciones de distrito;
  - familiarizarles con el sistema nacional de intervención en casos de desastre de la Cruz Roja India y el plan del programa de preparación para desastres del Estado de Gujarat;
  - establecer la lista de prioridades de la Cruz Roja India en materia de preparación para desastres en cada distrito mediante la movilización de voluntarios, la divulgación de información y la presentación de informes;
  - distribuir el manual del Proyecto Esfera y promover su aplicación en las secciones de distrito.

### Enseñanzas

La herramienta Sociedad Nacional bien preparada es muy útil para evaluar y comprender la capacidad de una organización en materia de gestión de desastres, establecer las prioridades de intervención y planificar un programa. No obstante, es demasiado detallada como para utilizarla a escala de distrito y habrá que simplificarla más para que responda a los requisitos de esas secciones.

## Conclusiones

El presente documento recoge las conclusiones de la primera ronda de evaluaciones y establece el marco de la segunda que comenzó en octubre de 2005. La Sociedad Nacional bien preparada es una herramienta importante de la Federación Internacional en materia de gestión de desastres y también ha servido para hacer una evaluación comparativa de la preparación para desastres de las Sociedades Nacionales.

Habiendo completado los datos de referencia, la Federación Internacional puede presentar un panorama global de dicha preparación. En 2007, cuando termine la segunda ronda, la Federación Internacional podrá verificar concretamente el avance de las Sociedades Nacionales, ya que por vez primera, se podrá medir la capacidad de gestión de desastres en función del impacto de las actividades de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales.

El análisis de los datos permite sacar conclusiones sobre fuerzas y flaquezas para luego hacer recomendaciones. La Secretaría de la Federación Internacional alienta a Sociedades Nacionales, delegaciones, departamentos y donantes a considerar las recomendaciones que se hacen en este informe. El documento contiene indicadores útiles que se podrán usar en futuras evaluaciones comparativas y proporciona a inversores potenciales una información más cualificada acerca del desempeño.

El próximo paso consiste en que las Sociedades Nacionales tengan en cuenta la información suministrada tras la primera ronda para planificar mejor las esferas de gestión de desastres a desarrollar. Por su parte, los delegados de gestión de desastres tienen que reunirse con las respectivas Sociedades Nacionales para examinar la información que proporciona la herramienta Sociedad Nacional bien preparada sobre cada una de ellas a fin de compartir aciertos y colmar carencias en la futura programación.

Por último, es de esperar que a los donantes potenciales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja este análisis les resulte útil e interesante. La Secretaría de la Federación Internacional confía en que contribuya a la pertinencia y eficacia de la gestión de desastres y respalde el objetivo de prestar asistencia a las personas más vulnerables que se ven afectadas por los desastres en todas partes del mundo.

# Referencias y bibliografía

---

## Comité Internacional de la Cruz Roja

- Elementos mínimos para suscribir acuerdos operacionales entre los componentes del Movimiento y sus asociados operacionales externos. Anexo a la Resolución 10 del Consejo de Delegados de 2003.
- Los Principios Fundamentales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, 1992.
- Reglamento sobre el uso del emblema de la cruz roja y de la media luna roja por las Sociedades Nacionales, 1992.
- Estatuto y Reglamento del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Ginebra, 1992 (2ª. Edición)
- Versión electrónica en inde estos cuatro documentos en: <http://www.cicr.org>

## Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y Comité Internacional de la Cruz Roja

- Informe sobre la aplicación de la resolución 4 del Consejo de Delegados de 2001, Acción del Movimiento en favor de los refugiados. Versión electrónica en: <http://www.cicr.org>

## Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

- Informe Mundial sobre Desastres, Resumen 2004.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/publicat/wdr2004/>
- Informe Mundial sobre Desastres, Resumen 2003.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/publicat/wdr2003/index.asp>
- *Preparación de la respuesta a desastres con miras a la futura reducción de riesgos. La experiencia de la Media Luna Roja Árabe Siria.* Estudio de caso, 2003.  
Versión electrónica en inglés:  
<http://www.tiems.org/files/datasets/unisdr2/CD2/preparedness/8600.pdf>
- *Sistema de alerta temprana de deslizamientos de tierras en Costa Rica.* Estudio de caso, 2003. Versión electrónica en inglés:  
<http://www.ifrc.org/docs/pubs/disasters/reduction/CostaRica-Landslide-en.pdf>
- *Informe Mundial, Autoevaluación de las Sociedades Nacionales 2000 - 2003*  
Estrategia 2010 : Sociedades Nacionales que funcionan bien. Ginebra, 2003.
- Política de ayuda alimentaria y nutrición. 1997  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/foodaid.asp>
- Estrategia 2010. Ginebra, 1999.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/publicat/s2010/>
- Política de voluntariado, 1999.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/voluntee.asp>

- Política de preparación para desastres, 1999.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/dppolicy.asp>
- Política de intervención en situaciones de emergencia, 1999.  
Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/emergenc.asp>
- *Handbook for Delegates*, 1997 (2<sup>nd</sup> ed.)
- *Strategic Work Plan progress report: implementation by National Societies*, 1996.
- Principios y normas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja para el socorro en casos de desastre, 1992. Versión electrónica:  
<http://www.ceprode.org.sv/staticpages/pdf/spa/doc14782/doc14782-contenido.pdf>
- Cannon T. - *An evaluation of VCA in the Federation*. Geneva, 2003.
- Meyer M. - *Some reflections on the National Society auxiliary role and relations with governments*. 1999.

### **Office of the United Nations High Commissioner for Refugees**

- Protecting Refugees: A Field Guide for NGOs. Geneva: UNHCR, 1999.  
Versión electrónica: <http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/partners/opendoc.pdf?tbl=PARTNERS&id=3bb9794e4>
- Rego L. and Subbiah A.R. – Actionable early warning: One of the key ingredients of preparedness systems. Asian Disaster Preparedness Center (ADPC). Versión electrónica:  
<http://www.unisdr.org/wcdr/thematic-sessions/presentations/panel-cluster2/adpc-mrs-rego-subbiah.pdf>

### **Oficina de Coordinación de Asunto Humanitarios de las Naciones Unidas**

- Principios rectores de los desplazamientos internos, 2000.  
Versión electrónica: <http://www.brook.edu/fp/projects/idp/resources/GPSpanish.pdf>

### **Proyecto Esfera**

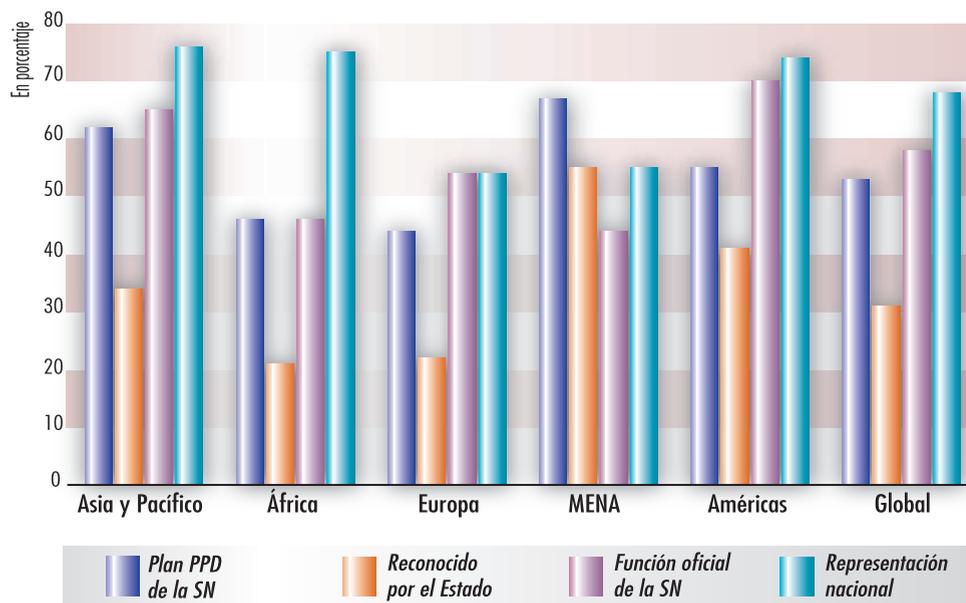
- Carta humanitaria y normas mínimas de respuesta humanitaria en casos de desastre, 2000. Versión electrónica: <http://www.sphereproject.org/spanish/manual/pages/navbook.htm>

# Anexo 1 Diferencias regionales

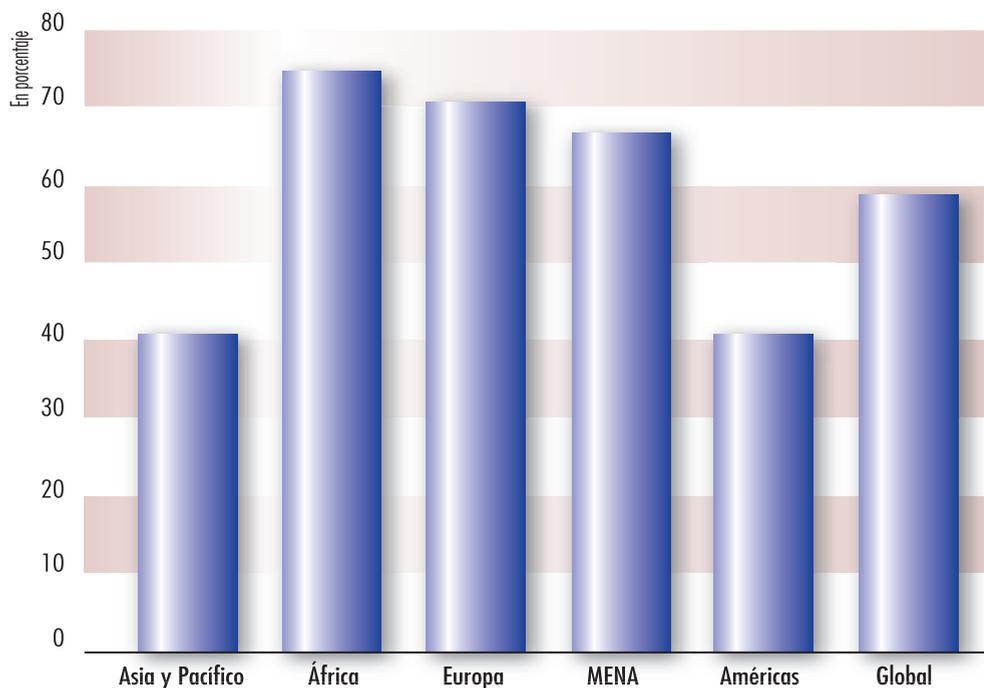
En el presente anexo, los datos globales del Capítulo 2 se desglosan por las cinco regiones para que el lector pueda comparar los resultados de cada una de ellas y de una a otra.

## Política y planes de preparación para desastres

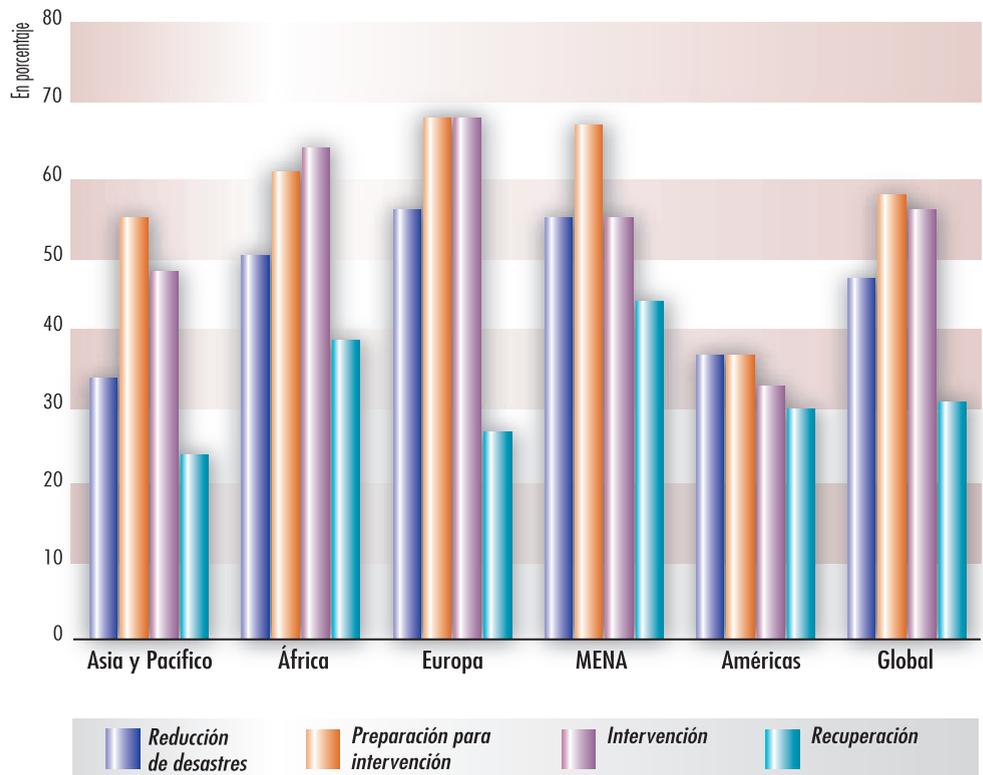
**Gráfico 1** Planes de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales y reconocimiento estatal de los mismos



**Gráfico 2** Sociedades Nacionales con política de preparación para desastres

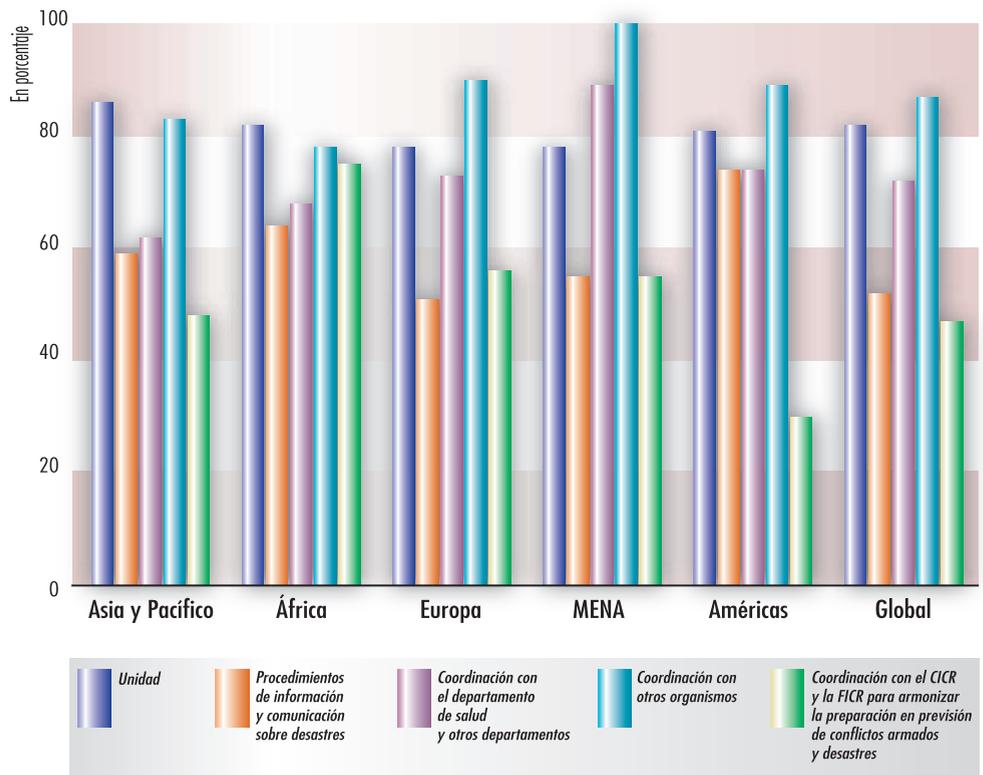


**Gráfico 3 Esferas de preparación para desastres incluidas en la política de la Sociedad Nacional**

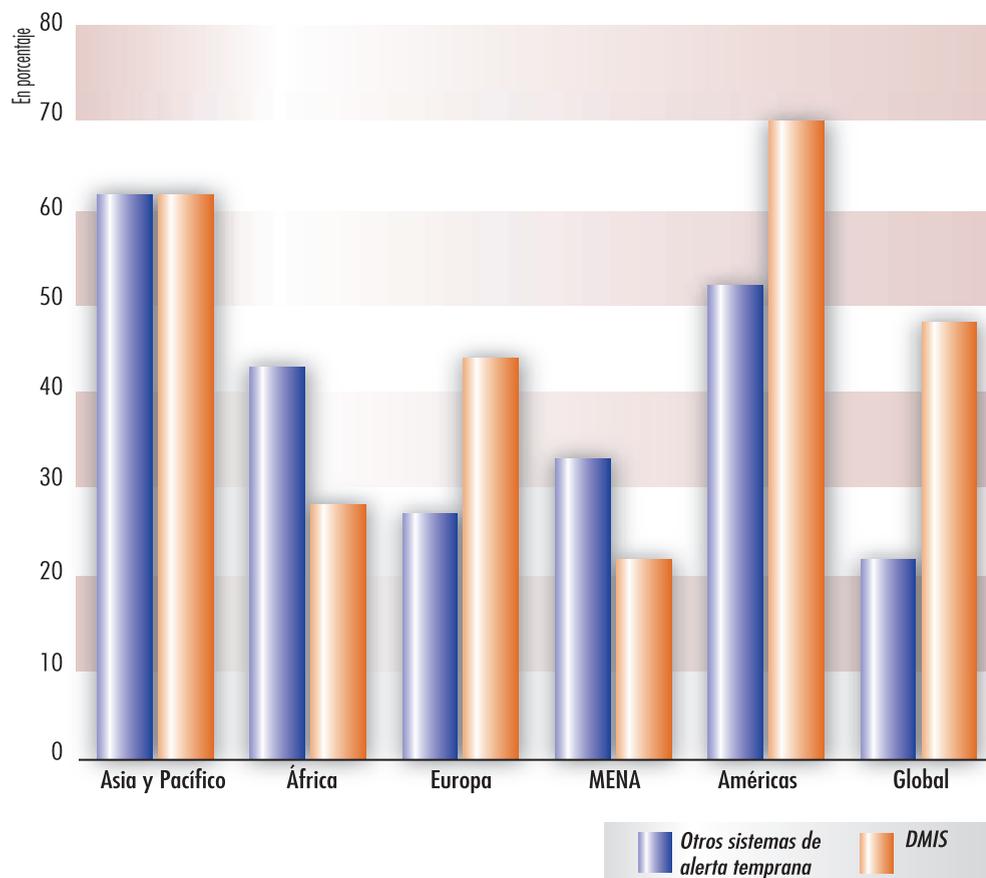


**Estructura y organización**

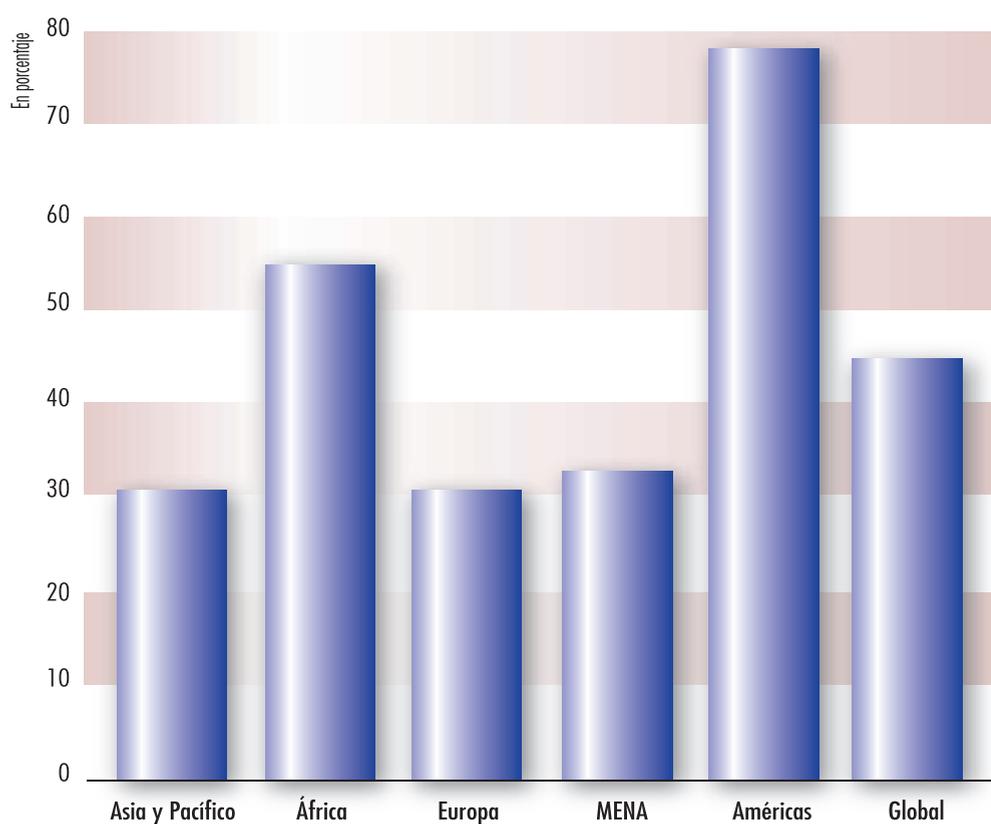
**Gráfico 4 Sociedades Nacionales que disponen de una unidad de enlace y coordinación con otros departamentos en materia de preparación para desastres**



**Gráfico 5** Sociedades Nacionales conectadas al sistema de información sobre gestión de desastres y otros sistemas técnicos de alerta temprana

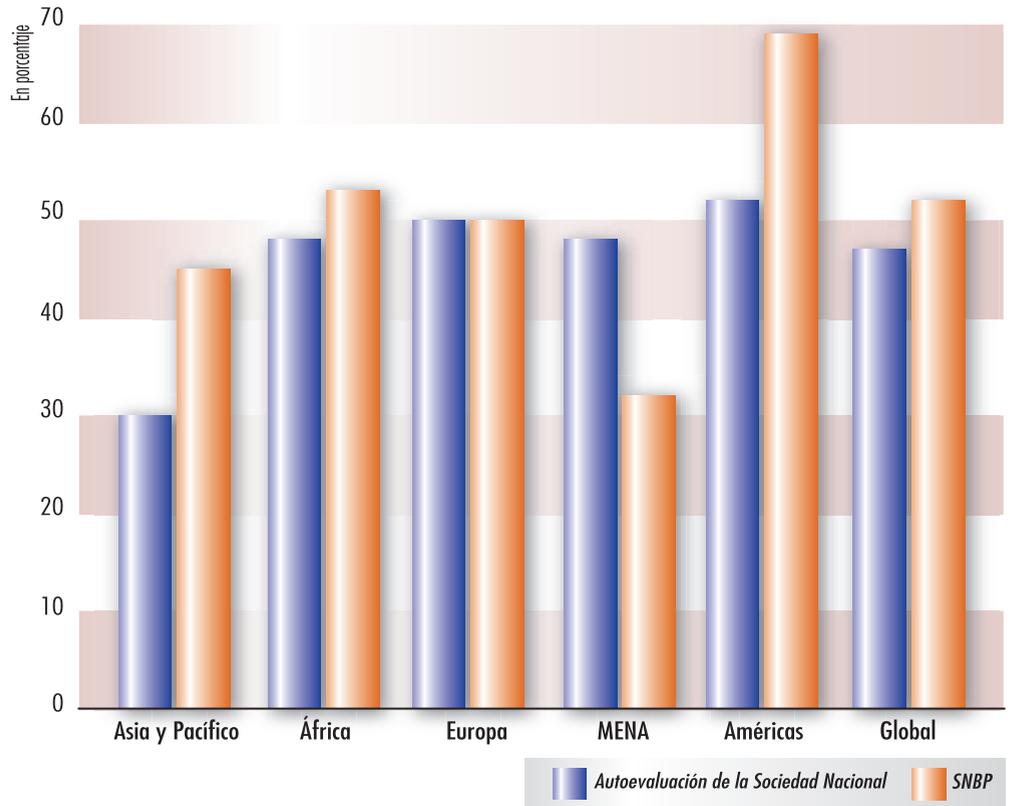


**Gráfico 6** Participación en equipos regionales de intervención en casos de desastre

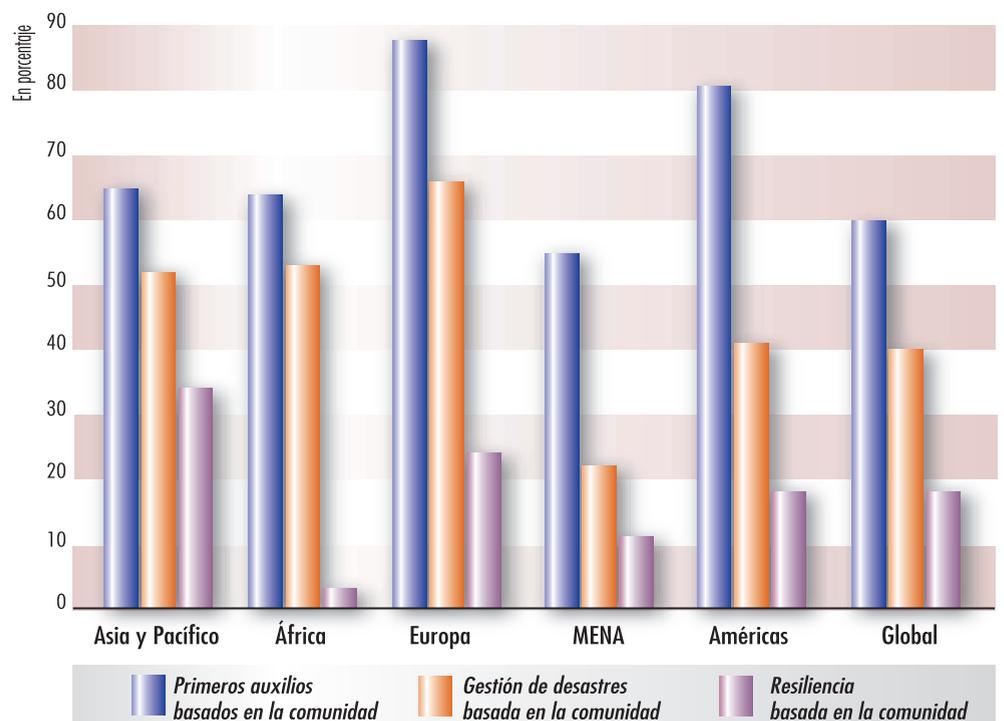


## Pertinencia

**Gráfico 7 Comparación global de las respuestas sobre evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad en la autoevaluación de las Sociedades Nacionales y el cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada**

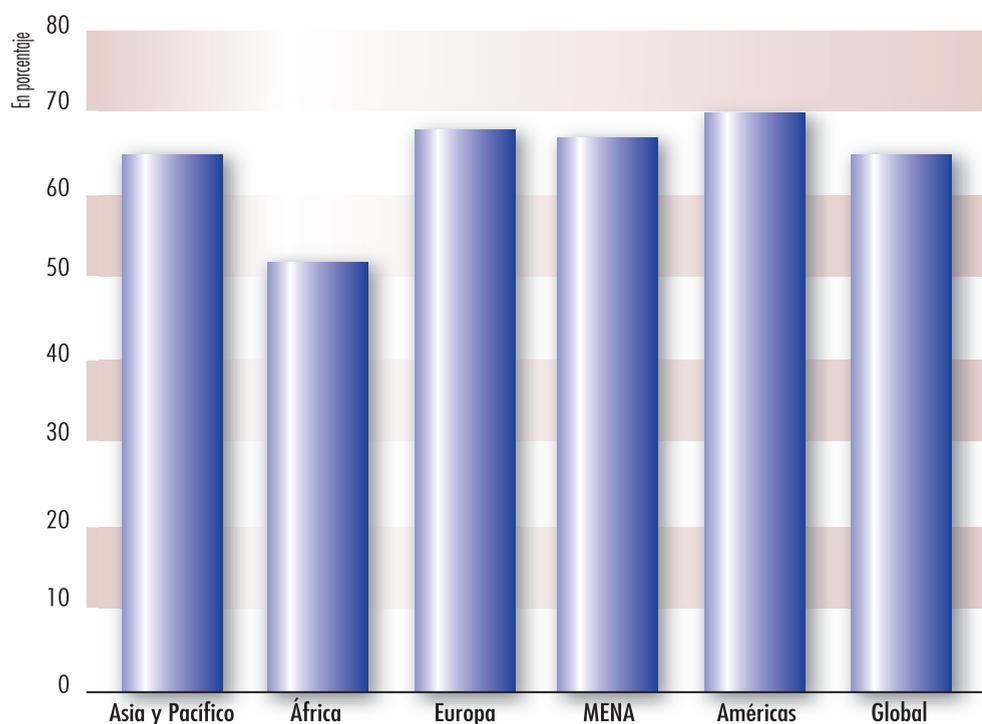


**Gráfico 8 Sociedades Nacionales que programan actividades relacionadas con primeros auxilios, gestión de desastres y resiliencia basados en la comunidad**



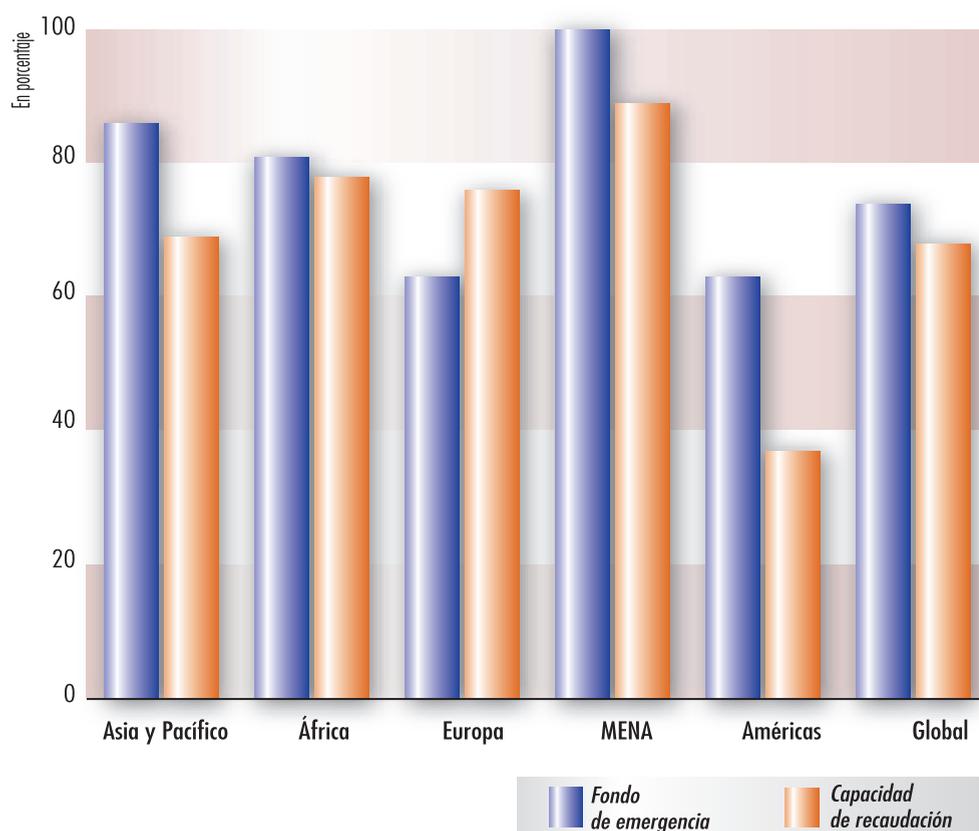
## Recursos humanos

**Gráfico 9** Sociedades Nacionales que verifican periódicamente el nivel de preparación de sus voluntarios



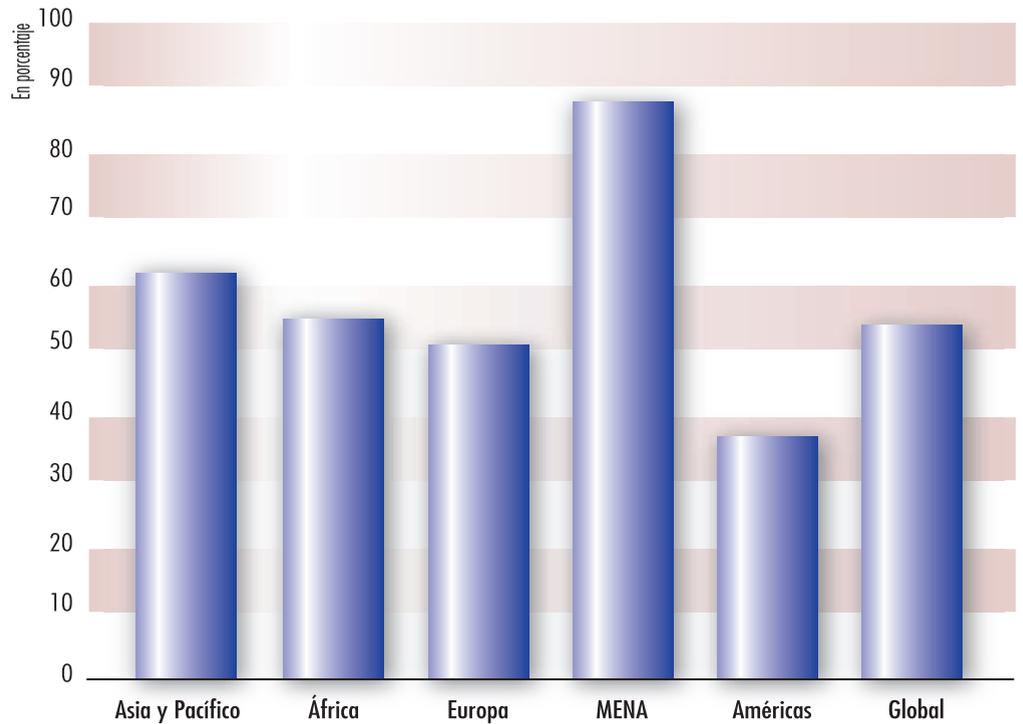
## Recursos financieros y materiales

**Gráfico 10** Sociedades Nacionales que disponen de fondos de emergencia y capacidad de recaudación de fondos



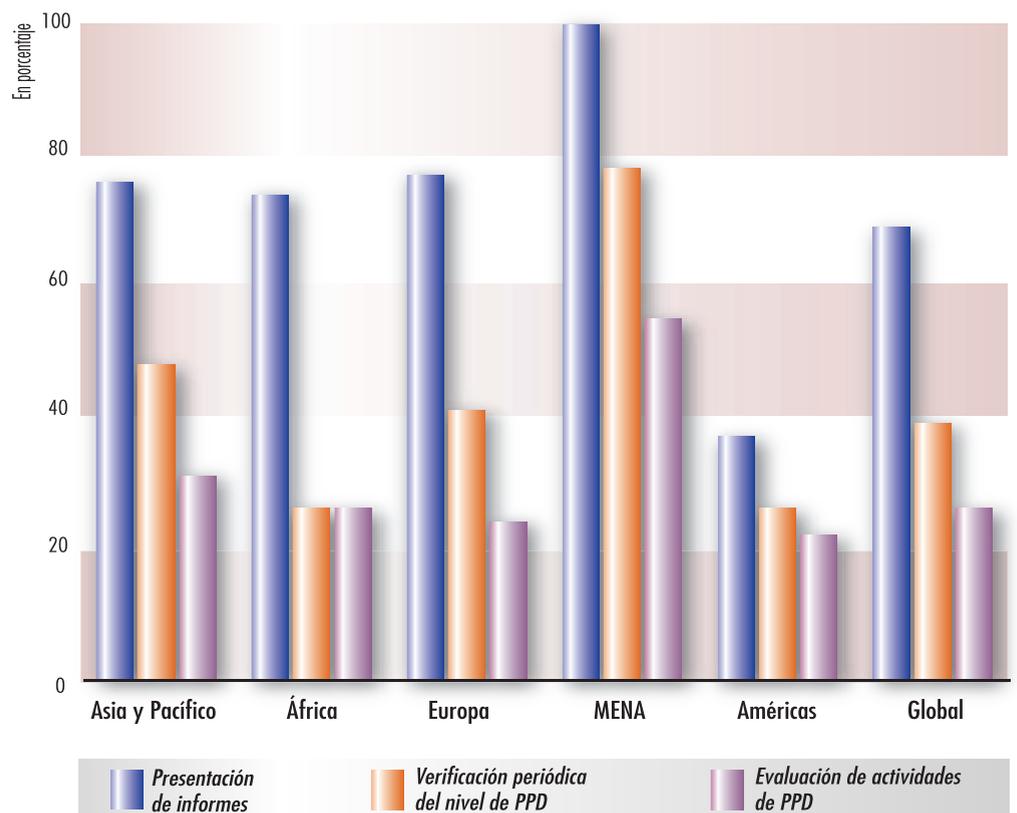
## Mediación

**Gráfico 11** Sociedades Nacionales que abogan por medidas de mitigación de desastres y preparación para desastres ante su gobierno



## Seguimiento y evaluación

**Gráfico 12** Presentación de informes, verificación y evaluación de actividades de preparación para desastres



# Anexo 2 Sociedades Nacionales que participaron en la primera ronda de evaluaciones (2002-2004)

<b>África</b>		
<b>África occidental</b>	<b>África oriental</b>	<b>África meridional</b>
Ghana Níger	Djibouti Eritrea <sup>1</sup> Etiopía Kenya Mauricio Rwanda Seychelles Somalia Sudán Tanzania Uganda	Angola Botswana Lesotho Malawi Mozambique Namibia Sudáfrica Swazilandia Zambia Zimbabwe
<b>África central</b>		
Camerún República Centroafricana Chad Congo, República Democrática del		
<b>Américas</b>		
<b>América Central y Norteamérica</b>	<b>Sudamérica</b>	<b>El Caribe</b>
Costa Rica El Salvador Estados Unidos de América Guatemala Honduras <sup>2</sup> México Nicaragua	Argentina <sup>2</sup> Bolivia Chile <sup>2</sup> Colombia <sup>2</sup> Ecuador Panamá <sup>2</sup> Paraguay <sup>2</sup> Perú <sup>2</sup> Uruguay <sup>2</sup> Venezuela <sup>2</sup>	Barbados <sup>2</sup> Belize <sup>2</sup> Cuba Dominica Guyana Haití Jamaica <sup>2</sup> Saint Kitts y Nevis Santa Lucía <sup>2</sup> Suriname <sup>2</sup>

## Asia y el Pacífico

### Asia meridional

Afganistán  
Bangladesh  
India  
Nepal  
Pakistán  
Sri Lanka

### Asia sudoriental

Brunei Darussalam  
Camboya  
Filipinas  
Indonesia  
Laos  
Malasia  
Myanmar  
Singapur  
Tailandia  
Timor-Leste<sup>1</sup>  
Vietnam

### Asia oriental

Corea, República  
Democrática de

### El Pacífico

Fiji  
Islas Cook  
Islas Salomón  
Kiribati  
Micronesia  
Nueva Zelanda  
Palau  
Samoa  
Tonga  
Tuvalu<sup>1</sup>  
Vanuatu

## Europa

### Asia central

Kazajistán  
Kirguistán  
Tayikistán  
Turkmenistán  
Uzbekistán

### Europa central, oriental y meridional

Albania  
Armenia  
Azerbaiyán  
Belarús  
Bosnia y Herzegovina  
Bulgaria  
Croacia  
Eslovaquia  
Eslovenia  
Estonia  
Federación de Rusia  
Georgia  
Hungría  
Kosovo<sup>3</sup>  
Letonia  
Lituania  
Macedonia,  
ex República Yugoslava de  
Moldova  
Polonia  
Rumania  
Serbia y Montenegro  
Turquía  
Ucrania

### Europa occidental

Alemania  
Austria  
Dinamarca  
España  
Finlandia  
Irlanda  
Islandia  
Italia  
Liechtenstein  
Mónaco  
Noruega  
Países Bajos  
Portugal

### Oriente Medio y África del Norte (MENA)

Arabia Saudita  
Argelia  
Bahrein  
Egipto  
Iraq  
Líbano  
Palestina<sup>1</sup>  
Túnez  
Yemen

1 - Sociedades Nacionales en espera de ser admitidas en la Federación Internacional.

2 - Cartografía de preparación para desastres de la Conferencia Interamericana.

3 - Oficialmente, Kosovo forma parte de Serbia y Montenegro, pero a efectos de este estudio se consideró como una Sociedad Nacional aparte.

# Anexo 3 Metodología

## Introducción

El cuestionario, editado en los cuatro idiomas oficiales de la Federación Internacional (árabe, español, francés e inglés), se envió a todas las Sociedades Nacionales entre 2002 y 2003 por conducto de los delegados de gestión de desastres. En muchos casos, esos mismos delegados ayudaron a las Sociedades Nacionales a cumplimentarlo.

El cuestionario consta de siete secciones:

- Políticas y planes de preparación para desastres
- Estructura y organización
- Pertinencia
- Recursos humanos
- Recursos financieros y materiales
- Mediación
- Seguimiento y evaluación.

Se utilizaron los mismos títulos que en la lista de referencia del documento *Características de una Sociedad Nacional bien preparada*, establecida en 2001 por el personal y los delegados de preparación para desastres de la Sociedades Nacionales.

## Evolución del cuestionario

El cuestionario de Sociedad Nacional bien preparada fue preparado por un pequeño grupo que luego lo remitió a algunas Sociedades Nacionales y algunos delegados en el terreno para que hicieran comentarios. Dichos comentarios se incorporaron al cuestionario en los cuatro idiomas. Cuatro Sociedades Nacionales, una por idioma, lo utilizaron a título experimental para verificar la facilidad de lectura y comprensión. En función de sus aportes se hicieron otros cambios.

Además, otra Sociedad Nacional puso a prueba la repetibilidad del cuestionario según el siguiente procedimiento: la Sociedad Nacional lo rellenó y lo remitió al delegado; dos semanas después, se volvió a enviar a la misma Sociedad Nacional y el mismo grupo del personal, lo cumplimentó una vez más. Una vez comparadas las dos versiones, se modificaron o suprimieron las preguntas cuyas respuestas no coincidían.

La Fase I del proyecto abarcaba 40 Sociedades Nacionales y 32 de ellas respondieron al cuestionario (es decir, 82 por ciento), lo que equivale aproximadamente al 20 por ciento de todas las Sociedades Nacionales. El criterio de selección consistió en dirigirse a las Sociedades Nacionales que habían terminado la autoevaluación de 2001. La Fase II comenzó en septiembre de 2002 con el propósito de abarcar al resto de Sociedades Nacionales entre 2003 y principios de 2004. En ese período se recolectaron las respuestas de algunas Sociedades Nacionales de África occidental.

## Análisis de datos

El análisis del presente informe se basa en la información suministrada por las 134 Sociedades Nacionales que respondieron al cuestionario, a saber: 27 de África (sobre un total de 46); 27 de las Américas (sobre un total de 35); 29 de Asia y el Pacífico (sobre un total de 33); 42 de Europa (sobre un total de 52\*), y nueve de Oriente Medio y África del Norte (sobre un total de 16).

El índice de respuesta de África occidental fue bajo. De ahí que el análisis sea una extrapolación global en la cual, el 100 por ciento de la muestra equivale tan solo al 73 por ciento del global. Por lo tanto, los porcentajes indicados corresponden a ese 73 por ciento de Sociedades Nacionales que respondieron. Además, en lo que respecta a Europa occidental y África occidental, los resultados no son representativos.

*Nota:* En total hay 181 Sociedades Nacionales reconocidas. En este análisis se incluyeron las respuestas de otras cinco que aún no han sido: Cruz Roja Eritrea, Cruz Roja de Kosovo, Media Luna Roja Palestina, Cruz Roja de Timor-Leste y Cruz Roja de Tuvalu

\* Oficialmente, en Europa hay 51 Sociedades Nacionales reconocidas, pero a efectos del presente estudio, la Cruz Roja de Kosovo se consideró como una Sociedad Nacional aparte.

# Anexo 4 Marco inicial de la Sociedad Nacional bien preparada

## Características de una Sociedad Nacional bien preparada

### (Documento predecesor del cuestionario)

*Los criterios para determinar las características de una Sociedad Nacional bien preparada se basan ampliamente en los criterios de la Federación para determinar las “Características de una Sociedad Nacional que funciona bien”, conjunto de normas convenidas a las que toda Sociedad Nacional debería tratar de conformarse. Por lo tanto, las características de una Sociedad Nacional bien preparada ofrecen un punto de partida y un marco para fortalecer la capacidad de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales.*

### Meta general del fortalecimiento de la capacidad de preparación para desastres de las Sociedades Nacionales

Fortalecer la capacidad de las Sociedades Nacionales de prever y, en la medida de lo posible, prevenir desastres; reducir el impacto de los mismos en las comunidades vulnerables, y mejorar la preparación de la sociedad nacional para intervenir y abordar los efectos de un desastre.

### Políticas y planes de preparación para desastres

- A** La Sociedad Nacional bien preparada desempeña una función claramente definida en cuanto a la preparación para desastres, función reconocida por el Estado, incluida en el plan nacional de preparación para desastres o emergencias y sustentada en una política y una legislación apropiadas.
- B** Está representada y actúa en los organismos nacionales y locales de coordinación en casos de desastre.
- C** Cuenta con una política nacional de preparación para desastres que recoge su visión y sus capacidades.
- D** Dispone de su propio plan de preparación para desastres que estipula las funciones, las responsabilidades y los procedimientos de su sede nacional y sus secciones.
- E** Garantiza que la política y el plan de preparación para desastres se divulguen y sean bien comprendidos por el personal y los voluntarios pertinentes.
- F** Adhiere a las correspondientes políticas y directrices del Movimiento, en particular, a la política de preparación para desastres, la política de intervención en situaciones de emergencia, y los principios y normas para el socorro en casos de desastre.
- G** Se esfuerza por aplicar el *Código de Conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las organizaciones no gubernamentales (ONG)*, así como la *Carta humanitaria y normas mínimas de respuesta humanitaria en casos de desastre* del Proyecto Esfera.

### Estructura y organización

- A** La Sociedad Nacional bien preparada cuenta con estructuras, sistemas y procedimientos que le permiten intervenir eficaz y eficientemente en casos de desastre.
- B** Cuenta con un departamento o unidad en su sede central que coordina las actividades de preparación para desastres.
- C** Tiene secciones bien implantadas en zonas de alto riesgo del país, dotadas de equipos de voluntarios calificados, equipados, capacitados y organizados para intervenir en casos de desastre, y verifica sus competencias.

- D** Dispone de procedimientos eficaces de información y comunicaciones y se asegura que haya una verdadera coordinación entre sus programas de preparación para desastres, salud, desarrollo institucional, y otros.
- E** Coordina estrechamente su labor con otras organizaciones que se ocupan de preparación para desastres e intervención en casos de desastre mediante la coordinación de actividades y el compartir de recursos, información y pericia.
- F** Coopera con la Federación Internacional, el CICR y otras Sociedades Nacionales para garantizar que todo el apoyo de preparación para desastres y conflictos esté bien coordinado y armonizado en el marco de una estrategia coherente de preparación para desastres. La cooperación en preparación para desastres se sustenta en los correspondientes memorandos de entendimiento o acuerdos de proyectos.
- G** Está vinculada con los mecanismos regionales e internacionales de intervención en casos de desastre de la Federación Internacional y forma parte de equipos o unidades regionales como las UIU y los FACT.
- H** Tiene acceso a datos sobre desastres e informaciones pertinentes sobre peligros y riesgos, incluidos los sistemas de alerta temprana y el Sistema de Información sobre Gestión de Desastres (DMIS), de la Federación.

## Recursos humanos

- A** La Sociedad Nacional bien preparada cuenta con un número suficiente de empleados y voluntarios capacitados en todos los aspectos clave de la intervención en casos de desastre y, en particular, evaluación de emergencias, primeros auxilios, presentación de informes sobre desastres, logística y administración del socorro.
- B** Capta activamente voluntarios en todos los sectores de la comunidad, incluidos los grupos vulnerables y, en particular, una amplia representación de mujeres y jóvenes en su dotación de voluntarios.
- C** Dispone de amplia capacidad de formación de voluntarios en actividades básicas de preparación para desastres e intervención en casos de desastre, tanto en su sede central como en sus secciones; produce material de formación, dicta y evalúa cursos de formación en preparación para desastres en su sede central y sus secciones.

## Recursos financieros y materiales

- A** Una Sociedad Nacional bien preparada dispone de un fondo de emergencia y capacidad de recaudación de fondos antes de los desastres y durante los mismos; procura obtener el amplio apoyo de la población y forjar asociaciones con instituciones donantes (gobiernos, Naciones Unidas, etc.).
- B** Dispone de un sistema estándar de registro de datos, presentación de informes financieros y auditoría.
- C** Dispone de sistemas adecuados de logística y adquisición de vehículos, telecomunicaciones, artículos de socorro y almacenaje.
- D** Cuenta con existencias de suministros de socorro en zonas estratégicas y un plan apropiado de reposición.

## Pertinencia

- A** La Sociedad Nacional bien preparada se concentra en las actividades de preparación para desastres y les da prioridad mediante un proceso permanente de evaluación de la vulnerabilidad y la capacidad (EVC).
- B** Concentra sus actividades en las personas más vulnerables reforzando su capacidad de autoayuda.

- C** Mediante la EVC y otras técnicas de participación comunitaria, obra por lograr la participación activa de la población local en la definición y planificación de actividades de preparación para desastres basadas en la comunidad, garantizando que los programas recojan en forma apropiada las necesidades de la comunidad y refuercen las estrategias locales para afrontar las crisis.
- D** Las Sociedades Nacionales donantes de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja reconocen el plan y las capacidades de preparación de la Sociedad Nacional anfitriona y se atienen a él cuando prestan su apoyo.

## Mediación

- A** La Sociedad Nacional bien preparada, llegado el caso, aboga por medidas de mitigación y preparación ante su gobierno, los donantes y la opinión pública, y garantiza que las principales partes interesadas reconozcan la necesidad de las intervenciones de preparación para desastres, antes, durante y después de los desastres.
- B** Sensibiliza sobre riesgos, peligros y medidas de preparación para desastres mediante la educación pública.
- C** Señala a la atención las causas profundas y los síntomas de los desastres.

## Eficiencia

- A** La Sociedad Nacional bien preparada supervisa constantemente su estado y nivel de preparación.
- B** Goza de buena reputación por la calidad de su labor en preparación para desastres, tanto en lo que respecta a los principales forjadores de opinión como a la opinión pública del país. Mantiene bien informada a la prensa acerca de sus actividades de preparación para desastres para contribuir a realzar su imagen pública.
- C** Presenta informes sobre la marcha de su labor e informa periódicamente a la Federación Internacional y sus miembros, los donantes y el público en general acerca de sus actividades y logros.
- D** Evalúa y revisa periódicamente la calidad y la repercusión de su labor de preparación para desastres, hace verificaciones frecuentes o estacionales después de los desastres para evaluar su desempeño y lo aprendido (por ejemplo, un análisis de fuerzas, debilidades, oportunidades y riesgos, FDOR) y, si procede, ajustar planes y actividades.

## Referencias

- Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
- *Características de una Sociedad Nacional que funciona bien*, 2002. Versión electrónica: [http://www.ifrc.org/meetings/regional/europe/berlin02/reliefhealth\\_charsSP.pdf](http://www.ifrc.org/meetings/regional/europe/berlin02/reliefhealth_charsSP.pdf)
  - *Política de preparación para desastres*, 1999. Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/dppolicy.asp>
  - *Política de intervención en situaciones de emergencia*, 1999. Versión electrónica: <http://www.ifrc.org/sp/who/policy/emergenc.asp>
  - *Handbook for Delegates*, Geneva, 1997 (2nd ed.)
  - *Código de conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las organizaciones no gubernamentales (ONG)*, 1994. Versión electrónica: [http://cruzroja.org/padru/talleres/huracan/Codigo\\_de\\_Conducta.doc](http://cruzroja.org/padru/talleres/huracan/Codigo_de_Conducta.doc)
  - *Principios y normas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja para el socorro en casos de desastre*, 1992. Versión electrónica: <http://www.ceprode.org/sv/staticpages/pdf/spa/doc14782/doc14782-contenido.pdf>
  - Proyecto Esfera, *Carta humanitaria y normas mínimas de respuesta humanitaria en casos de Desastre*, 2000. Versión electrónica: <http://www.sphereproject.org/spanish/manual/pages/navbook.htm>

# Anexo 5 Cuestionario utilizado en la primera ronda de evaluaciones (2002-2004)

## Autoevaluación del funcionamiento de una Sociedad Nacional

### Módulo especial basado en las *Características de una Sociedad Nacional bien preparada*

Sociedad Nacional:

Delegado:

Enviado el:

Respuesta recibida el:

Cumplimentado por:

### Objetivos del módulo

La preparación para desastres y la intervención en casos de desastre, que forman parte de la gestión de desastres, son dos de las cuatro áreas esenciales de la *Estrategia 2010*, lo que significa que abarcan una gran parte de las actividades concretas que realizan las Sociedades Nacionales. Esperamos que este cuestionario sirva para facilitar el intercambio de conocimientos, ayudar a identificar ámbitos que requieran mejoras y advertir a otros componentes de la red sobre la necesidad de introducir mejoras. También suministrará a las Sociedades Nacionales y a la Secretaría algunos indicadores con miras a la planificación y el apoyo generales dentro de la red.

### Instrucciones para cumplimentar el formulario<sup>1</sup>

El cuestionario piloto utilizado en 2002 demostró que es muy conveniente que los coordinadores de preparación para desastres y gestión de desastres de las Sociedades Nacionales rellenen el formulario junto con un pequeño grupo de personas que participan en las actividades cotidianas de la Sociedad Nacional

Este cuestionario tiene por objeto ayudar a la Sociedad Nacional a evaluar su nivel de preparación; por lo tanto, las respuestas deben reflejar la situación *real*, y no la *opinión* de la persona que lo cumplimente.

<sup>1</sup> - Traducción revisada.

<b>A. Política y planificación de la preparación para desastres (PPD)</b>		<i>Comentarios</i>
<b>A.1</b>	¿Su SN cuenta con un plan de preparación para desastres formulado por escrito? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación <input type="radio"/> No, pero reconoce su importancia	
<i>De ser así</i>	A.1.1 ¿En qué fecha se adoptó o actualizó por última vez?	
	A.1.2 ¿Su plan está reconocido oficialmente por el Estado? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación <input type="radio"/> No, pero reconoce su importancia	
<b>A.2</b>	¿En su país hay un plan nacional para casos de desastre? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	A.2.1 En dicho plan, ¿se asigna una función oficial a su SN? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	A.2.2 ¿Cuál es esa función?	
<b>A.3</b>	¿Su SN está representada en el órgano nacional de coordinación en casos de desastre? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación	
<b>A.4</b>	¿Su SN cuenta con una política de preparación para desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	A.4.1 Marque con una cruz las esferas que abarca dicha política: <input type="radio"/> Reducción de desastres (preparación, prevención, mitigación) <input type="radio"/> Preparación para intervenir en casos de desastre <input type="radio"/> Intervención en casos de desastre <input type="radio"/> Recuperación <input type="radio"/> Rehabilitación	
<b>B. Estructura y organización</b>		
<b>B.1</b>	¿En la sede central de su SN se asignó a alguien o a un departamento la tarea de coordinar las actividades de preparación para desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación	
<i>De ser así</i>	B.1.1 Indique el cargo y el departamento en cuestión Cargo: _____ Departamento: _____	
<b>B.2</b>	¿El Plan de preparación para desastres de su SN prevé procedimientos de información y comunicación internas? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	B.2.1 Enumere las esferas que abarca la red de comunicación de su SN.	

## Comentarios

<b>B.3</b>	¿En su SN hay coordinación entre los programas de preparación para desastres y los programas de salud, desarrollo institucional, etc.? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No						
<b>De ser así</b>	B.3.2 Dé un ejemplo de esa coordinación.						
<b>B.4</b>	¿Su SN colabora estrechamente con otras organizaciones o con organismos gubernamentales compartiendo recursos y formación en materia de gestión de desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No						
<b>De ser así</b>	B.4.1 Enumere los principales asociados con los que comparte recursos y formación en materia de gestión de desastres <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; padding: 5px;">SN de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja</td> <td style="width: 33%; padding: 5px;">Organizaciones internacionales</td> <td style="width: 33%; padding: 5px;">Organizaciones nacionales</td> </tr> <tr> <td style="height: 100px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	SN de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	Organizaciones internacionales	Organizaciones nacionales			
SN de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	Organizaciones internacionales	Organizaciones nacionales					
<b>B.5</b>	¿Su SN colabora con la Federación, el CICR y otras SN para garantizar que la preparación para desastres y la preparación para conflictos armados estén coordinadas o armonizadas en una estrategia coherente? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación						
<b>De ser así</b>	B.5.1 Dé un ejemplo de la aplicación de esa armonización en sus programas.						
<b>B.6</b>	¿Su SN está vinculada con dispositivos de ICD regionales y mundiales de la Federación y participa en ellos? <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Equipo o unidad de intervención regional</i> <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación</li> <li>• <i>Unidad de Intervención de Urgencia</i> <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación</li> <li>• <i>Equipo de Evaluación y Coordinación en el Terreno (FACT)</i> <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación</li> </ul>						
<b>B.7</b>	¿Su SN está vinculada a alguno de los siguientes sistemas de datos e informaciones sobre desastres? <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Sistemas de alerta temprana</i> <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación</li> <li>• <i>Sistema de Información sobre la Gestión en Casos de Desastres (DMIS), de la Federación</i> <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> En preparación</li> </ul> Otros (indíquelos) _____						
<b>C. Pertinencia</b>							
<b>C.1</b>	¿Las actividades de preparación para desastres de su SN se basan en una evaluación de la vulnerabilidad y de la capacidad (EVC)? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No						
<b>De ser así</b>	C.1.1 Indique la fecha en que se hizo la EVC o su última actualización.						

<b>En caso contrario</b>	C.1.2	¿Qué herramienta de evaluación y análisis de riesgos se utiliza?
<b>C.2</b>		¿Su SN realiza actividades comunitarias que corresponden a las necesidades de las comunidades y refuerzan las estrategias locales para hacer frente a los desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<b>De ser así</b>	C.2.1	Marque con una cruz las siguientes actividades que lleva a cabo su SN <input type="radio"/> Primeros auxilios basados en la comunidad (PABC) <input type="radio"/> Diagnóstico rural participativo (DRP) <input type="radio"/> Preparación para desastres basada en la comunidad <input type="radio"/> Gestión de desastres basada en la comunidad <input type="radio"/> Resiliencia comunitaria <input type="radio"/> Otras (indíquelas) _____
<b>C.3</b>		¿Cómo calificaría las relaciones de trabajo de su SN con los donantes en actividades de preparación para desastres? (1 = insuficientes, 5 = excelentes) <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
<b>C.4</b>		¿Cómo calificaría los esfuerzos de la SN para que su Plan de preparación para desastres se ajuste al <i>Código de Conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las organizaciones no gubernamentales (ONG)</i> ? (1 = insuficientes, 5 = excelentes) <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	C.4.1	Exponga los motivos de su calificación.
<b>C.5</b>		¿La SN procura que dicho plan cumpla con las normas mínimas del Proyecto Esfera? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<b>De ser así</b>	C.5.1	Dé un ejemplo ilustrativo.
<b>D. Recursos Humanos</b>		
<b>D.1</b>		¿En el marco de su labor de preparación para desastres e intervención en casos de desastre, la SN capta voluntarios de grupos vulnerables? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<b>De ser así</b>	D.1.1	Indique los grupos donde su SN suele captar voluntarios. <input type="radio"/> Discapacitados <input type="radio"/> Mujeres <input type="radio"/> Jóvenes <input type="radio"/> Personas mayores <input type="radio"/> Profesionales <input type="radio"/> Escolares <input type="radio"/> Personas desplazadas
<b>D.2</b>		¿Se prevén simulacros o ejercicios periódicos para comprobar si los voluntarios están bien preparados para intervenir en casos de desastre? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<b>De ser así</b>	D.2.1	¿Cuándo se hizo el último?
	D.2.2	¿En que consistió?

## Comentarios

<b>D.3</b>	En la escala de 1 = insuficiente a 5 = excelente, ¿cómo calificaría el nivel de los voluntarios (no empleados) de su SN?
	Actividades de intervención en casos de desastre <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Evaluación de desastres <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Primeros auxilios <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Presentación de informes <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Logística <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Administración <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Seguimiento y evaluación <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Capacidad de asimilación en actividades clave de preparación para desastres <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
<b>D.4</b>	En la escala de 1 = insuficiente a 5 = excelente, ¿cómo calificaría el nivel del personal calificado de su SN?
	Actividades de intervención en casos de desastre <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Evaluación de desastres <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Primeros auxilios <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Presentación de informes <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Logística <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Administración <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
	Seguimiento y evaluación <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
<b>E. Recursos financieros y materiales</b>	
<b>E.1</b>	¿Su SN dispone de un Fondo de emergencias? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<i>De ser así</i>	E.1.1 ¿Se trata de una cuenta aparte? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
	E.1.2 Indique a qué porcentaje del presupuesto anual corresponde ese fondo: .....%
<b>E.2</b>	¿En la escala de 1 = insuficiente a 5 = excelente, ¿cómo calificaría la capacidad de recaudación de fondos de su SN? <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5
<b>E.3</b>	Indique los medios de que dispone su SN para intervenir en casos de desastre. <input type="radio"/> Automóviles <input type="radio"/> Camiones <input type="radio"/> Computadoras personales <input type="radio"/> Existencias en previsión de emergencias <input type="radio"/> Otros (indíquelos) _____
<b>E.4</b>	¿Su SN dispone de existencias de suministros de socorro en puntos estratégicos? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Se está constituyendo
<i>De ser así</i>	E.4.1 ¿Se ha previsto un plan de reposición? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
	E.4.2 ¿Se ha establecido un sistema de gestión de existencias? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No
<b>E.5</b>	En la escala de 1 = insuficiente a 5 = excelente, ¿cómo calificaría el nivel de la logística y los sistemas de adquisición de su SN? <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5

<b>F. Sensibilisation</b>		<i>Comentarios</i>
<b>F.1</b>	¿Su SN ha adoptado medidas de preparación para desastres y mitigación de desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	F.1.1 Indique las actividades con el Estado.	
	F.1.2 Indique las actividades con la población.	
<b>G. Seguimiento y evaluación</b>		
<b>G.1</b>	¿Su SN presenta informes periódicamente para mantener informados a los donantes sobre la evolución de las actividades y los logros? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<b>G.2</b>	¿Su SN ha establecido un sistema de evaluación periódica de su nivel de preparación? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	G.2.1 Indique brevemente en qué consiste.	
<b>G.3</b>	¿Su SN evalúa y examina sus actividades de preparación para desastres? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
<i>De ser así</i>	G.3.1 Indique la última evaluación realizada y adjunte una copia.	
<b>G.4</b>	Indique tres ámbitos en los que ha cambiado su forma de actuar en función de las enseñanzas sacadas de esa experiencia.	
	G.4.1 ¿Cómo se aplican esas enseñanzas?	

Le agradecemos el tiempo dedicado a cumplimentar este cuestionario. Se trata de un proceso importante, pues permite trazar la cartografía mundial de las características de las Sociedades Nacionales bien preparadas. Los datos recabados mediante los cuestionarios serán analizados y los resultados del estudio se remitirán a cada Sociedad Nacional para que luego decidan en común cómo quieren utilizar esa información.

# Los Principios Fundamentales del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja

---

## **Humanidad**

El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, al que ha dado nacimiento la preocupación de prestar auxilio, sin discriminación, a todos los heridos en los campos de batalla, se esfuerza, bajo su aspecto internacional y nacional, en prevenir y aliviar el sufrimiento de los hombres en todas las circunstancias. Tiende a proteger la vida y la salud, así como a hacer respetar a la persona humana. Favorece la comprensión mutua, la amistad, la cooperación y una paz duradera entre todos los pueblos.

## **Imparcialidad**

No hace ninguna distinción de nacionalidad, raza, religión, condición social ni credo político. Se dedica únicamente a socorrer a los individuos en proporción con los sufrimientos, remediando sus necesidades y dando prioridad a las más urgentes.

## **Neutralidad**

Con el fin de conservar la confianza de todos, el Movimiento se abstiene de tomar parte en las hostilidades y, en todo tiempo, en las controversias de orden político, racial, religioso e ideológico.

## **Independencia**

El Movimiento es independiente. Auxiliares de los poderes públicos en sus actividades humanitarias y sometidas a las leyes que rigen los países respectivos, las Sociedades Nacionales deben, sin embargo, conservar una autonomía que les permita actuar siempre de acuerdo con los principios del Movimiento.

## **Voluntariado**

Es un movimiento de socorro voluntario y de carácter desinteresado.

## **Unidad**

En cada país sólo puede existir una Sociedad de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja, que debe ser accesible a todos y extender su acción humanitaria a la totalidad del territorio.

## **Universalidad**

El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, en cuyo seno todas las Sociedades tienen los mismos derechos y el deber de ayudarse mutuamente, es universal.



La *Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja* promueve las actividades humanitarias de las Sociedades Nacionales en favor de las personas vulnerables.

Mediante la coordinación del socorro internacional en casos de desastre y el fomento de la asistencia para el desarrollo, se propone prevenir y aliviar el sufrimiento humano.

La Federación Internacional, las Sociedades Nacionales y el Comité Internacional de la Cruz Roja constituyen, juntos, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.